

2 > 11  
octobre  
2020

10<sup>e</sup>

Rencontres  
Philosophiques  
de Langres

# Le langage

**Conférences, librairie, débats,  
Films, spectacles, expositions, lectures...**

# éditoriaux

## L'article LANGAGE dans l'ENCYCLOPÉDIE

L'article LANGAGE de l'*Encyclopédie* de Diderot et d'Alembert est rédigé par le chevalier de Jaucourt, infatigable contributeur de l'ouvrage. « LANGAGE, s.m. (*Arts. Raison. Philos. Metaphys.*) *modus & usus loquendi*, manière dont les hommes se communiquent leurs pensées, par une suite de paroles, de gestes & d'expressions adaptées à leur génie, leurs mœurs & leurs climats. » Il expose la nécessité qu'à éprouvée l'homme vivant en société de communiquer et que, pour ce faire, il a utilisé l'organe de la voix « soutenue par un discours entremêlé de gestes, d'images et d'actions. » Il évacue rapidement la question du langage, objet de révélation divine, pour revendiquer la position du philosophe « qui a ingénieusement exposé comment

le langage a pu se former par des moyens naturels ». Un des intérêts de cet article est que Jaucourt ne se borne pas à la notion de langage vocal articulé mais inclut le langage corporel, la différenciation selon les climats, les mœurs et les tempéraments et d'autres développements tels que l'art musical, la poésie, l'art oratoire ... Il ne peut donc y avoir de langage universel. Pour y remédier « la connaissance des diverses langues est le véhicule des sciences parce qu'elle sert à démêler l'innombrable multitude des notions différentes que les hommes se sont formées ».

**Bernard Collin**

*Président du Forum Diderot-Langres*

Voilà 10 ans déjà que Langres accueille, au début de l'automne, les 4 demi-journées du plan national de formation du ministère de l'éducation nationale.

Au fil de cette décennie, les Rencontres Philosophiques ont bien grandi et proposent désormais, autour de la date anniversaire de Diderot, une dizaine de jours de manifestations culturelles.

A chaque année son thème.

Celui de 2020 sera LE LANGAGE.

Garante de cette ouverture au monde et aux autres, Langres aura à cœur, dans tous ses recoins, de recevoir et d'animer les langages, leurs cultures et leurs différences. Ainsi donc, du 2 au 11 octobre, la ville prendra soin des différentes manières d'articuler les échanges : ses murs

porteront « Les mots voyageurs », ses vitrines « Les mots migrants » (de leurs origines à nos jours). Séminaires de formation, exposés, débats, projections, théâtre, musique, expositions, visites patrimoniales, goûter-philos et apéro-philos participeront de ce désir de parcourir un concept qui dépasse largement la philosophie, puisqu'il « structure toute relation inter-humaine » (J. Lacan).

Les services de la ville et les associations nous offrent, cette année encore, une formidable opportunité d'entrer dans l'automne par la réflexion, le plaisir et le partage.

Sachons user de ce moment pour nous y retrouver, nous y enrichir et ... mieux vivre.

**Anne Cardinal**

*Maire de Langres*

Créées en 2011, les Rencontres Philosophiques de Langres (RPL), coordonnées par la Ville de Langres et le Forum Diderot-Langres, proposent pendant une dizaine de jours autour du 5 octobre, date anniversaire de la naissance de Denis Diderot à Langres, spectacles, expositions, visites, films, conférences, librairie philosophique, goûter/apéro philo, ... à Langres mais aussi à Auberive, Brennes, Chalmessin, Chaumont, Cohons, Montigny-le-Roi.



Les Rencontres accueillent les quatre demi-journées du plan national de formation du ministère de l'éducation nationale avec dix conférences et six séminaires en direction des inspecteurs et professeurs de philosophie de toute la France et ouverts à tous.

**L**e langage, qu'il passe par les mots, par les gestes, ou par les arts, constitue le fondement même de notre humanité. Comme le dit Émile Benveniste, il est « la condition de réalisation de la pensée », le cœur de nos relations sociales et la base de la transmission des savoirs.

Le ministère de l'éducation nationale et de la jeunesse est donc heureux d'organiser pour la 10<sup>e</sup> année consécutive un séminaire du plan national de formation dans le cadre des Rencontres philosophiques de Langres, dont le thème principal sera le langage. Professeurs, formateurs, inspecteurs de philosophie retrouveront la ville natale de Diderot, afin de dialoguer, de parlementer, de discourir, d'argumenter, de s'entretenir sans jamais palabrer, de parler fort parfois, de chuchoter peut-être, sur un sujet dont la philosophie s'est emparée dès les premiers âges de son existence – Socrate n'a-t-il pas parlé de philosophie sans jamais l'écrire ? – et dont Descartes faisait la base de la nature humaine.

Le sujet retenu cette année est d'autant plus pertinent qu'il est au cœur de l'éducation : sans la parole, l'écriture ou le geste, le savoir disparaîtrait avec les penseurs qui l'ont conçu. L'École tout entière vit au rythme du dialogue, de l'écoute ou du débat, et donne au langage deux de ses dimensions les plus importantes : transmettre et faire société. Chaque élève est un futur citoyen éclairé, qui découvre tout autant la poésie que l'argumentation, les répliques de théâtre que les grands discours de l'Histoire, le langage dans d'autres langues que le langage par les signes mathématiques et scientifiques. Il comprend ainsi peu à peu que le langage est à la fois pensée et action, sur le chemin de l'autonomie et de la liberté individuelle.

L'École que nous participons tous à construire, au ministère de l'éducation nationale, en académie, en formation ou en classe, est attachée à valoriser cette compétence. C'est pourquoi le nouveau baccalauréat introduit une épreuve de « grand oral », préparant chaque élève à une prise de parole construite dont il aura besoin tout au long de sa vie. Dès l'école maternelle et primaire, l'acquisition du langage est une priorité : l'entrée des enfants en maternelle dès 3 ans permet une meilleure acquisition et diversification de vocabulaire et le ministre a fait de l'apprentissage du français et des mathématiques une priorité.

Le langage est enfin au cœur de l'éducation artistique et culturelle, qui nous permet d'utiliser les mots mais aussi le corps, la peinture, la sculpture, la danse pour s'exprimer et communiquer avec le monde. Diderot lui-même rappelle, dans *les Entretien avec Dorval* (1757), que le langage, sous une forme verbale ou gestuelle, représente une activité humaine essentielle, vectrice d'émotions, de dialogue et de compréhension du monde : « Nous parlons trop dans nos drames ; et, conséquemment, les acteurs n'y jouent pas assez. [...] Le pantomime jouait autrefois toutes les conditions [...] choisissant dans chaque état ce qui lui est propre ; dans chaque action, ce qu'elle a de frappant [...]. Le pantomime joue, et le philosophe, transporté, s'écrie : "Je ne te vois pas seulement ; je t'entends. Tu me parles des mains." ».

Je souhaite donc à cette nouvelle édition des Rencontres philosophiques de Langres un plein succès et des échanges riches en enseignements, pour notre École et pour nous tous.

**Édouard Geffray**

Directeur général de l'enseignement scolaire

# En amont des Rencontres Philosophiques de Langres

Samedi 26 septembre

Après-midi et soirée - Chalmessin

## Itinérance philosophique

BALADE PHILO



**Balade** dans la réserve naturelle de Chalmessin avec le **Centre d'Initiation à la Nature d'Auberive** et le **Conservatoire d'Espaces Naturels de Champagne-Ardenne**, les associations **Cinécyclo** et **Autour de la Terre**, un intervenant et l'aide d'ânes. En chemin, le public interrogera les formes de langage entre les êtres vivants (liliputiens ou géants). Puis, un film sur Vincent Munier, photographe, qui tisse un lien entre l'homme et la vie sauvage (Vosges, déserts norvégiens).

14h : RV à la salle des fêtes de Chalmessin puis balade

17h : Présentation flash de la réserve de Chalmessin puis apéro. Repas tiré du sac et partagé.

20h - Cinéma à vélo sous les hêtres avec « Vincent Munier, éternel émerveillé », documentaire de Pierre-Antoine Hiroz, Benoît Aymon (52 minutes).

Gratuit. Inscription : Centre d'Initiation à la Nature d'Auberive - Tél. : 03 25 84 71 86 ou 06 98 91 71 86.

Jusqu'au 27 septembre

Abbaye - Auberive

## Pêle-mêle - Ceux qu'on aime

EXPOSITION



L'**Abbaye d'Auberive** propose une évasion dans un vivier d'artistes de la collection du **Centre d'art contemporain** qu'elle abrite, dont les expressions multiples présentent des **langages artistiques très variés** à travers des œuvres parfois très éloignées les unes des autres par leurs techniques, leurs formats ou leurs sujets. Le public retrouvera Gérard Barthélémy, Nicole Bayle, Nicolás de Jesús, Sam Le Rol, Eugène Leroy, Popovitch Ljuba, Satish Multhalli, Margaux Salmi, Vladimir Vélíckovic... Un hommage particulier est rendu au travail de Marion Heilmann, (Leonard Lamb), disparue l'été 2019.

Payant - Mardi 14h-18h30 et du mercredi au dimanche 10h-12h30 / 14h-18h30.

Rens : 03 25 84 20 20 - <https://abbaye-auberive.com>

Jeudi 1<sup>er</sup> octobre - 20h30

New Vox

## Premier contact

CINÉMA



Projection du film américain de science-fiction de Denis Villeneuve (2016 - 2h).

Experte en traduction, Louise Banks a pour mission de prendre contact avec deux extraterrestres dont le vaisseau s'est posé près d'une base militaire. Elle découvre qu'ils peuvent communiquer à l'aide d'une langue écrite d'une grande complexité...

Payant - Tarif spécial. Programme et horaires au 03 25 88 55 17 <https://www.new-vox-langres.com>

## RENCONTRES PHILOSOPHIQUES

### Mode d'emploi

**Du 2 au 11 octobre, l'intégralité des propositions est gratuite (sauf indication)**

Il est souvent nécessaire de réserver ou de s'inscrire si indiqué.

### RÉSERVATIONS ET INSCRIPTIONS

(sauf manifestations avec autre contact)

### SERVICE SPECTACLES ET AUX ASSOCIATIONS DE LA VILLE DE LANGRES

Maison du Pays de Langres  
Square Olivier-Lahalle - 52200 LANGRES  
Tél. : **03 25 87 60 34**

[accueil.spectacles.associations@langres.fr](mailto:accueil.spectacles.associations@langres.fr)

Du lundi au vendredi de 10h à 12h  
et de 13h30 à 17h

**et exceptionnellement, les samedis 3 et 10 octobre aux mêmes horaires.**

Ouverture des inscriptions et réservations le mardi 15 septembre.

Ouverture des portes et des sites 30 mn avant chaque manifestation.

# Les expositions avant, pendant et après les Rencontres

Mi-septembre à mi-octobre

Dans les commerces

## Les mots migrants

Qui pourrait imaginer que « girouette », « édreton », « ruban », « cravache », « aspirine », « tomate », « nouille », « banane », « cravate », « anorak » ou encore « chenapan » ne sont pas de bons vieux mots français mais qu'ils nous viennent tout droit du scandinave, du néerlandais, du turc, du guinéen, de l'espagnol, de l'allemand, du nahuatl, de l'inuit ou du croate, ... ?

Tout comme la société française, le français s'est enrichi au contact de peuples divers et de langues étrangères.

L'association *Pourquoi pas!* propose « **Les mots migrants** », une exposition chez les commerçants langrois avec l'affichage sur leur porte l'origine d'un mot lié à chaque commerce. « Baguette » chez le boulanger, « Canif » chez le coutelier, etc.

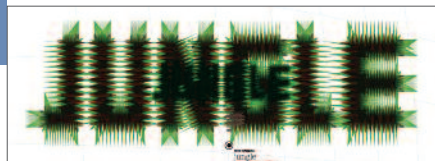
En outre, un travail sera proposé au Centre d'Accueil des Demandeurs d'Asile de Langres (CADA), à la Maison de quartier et aux établissements secondaires de Langres autour de l'origine de mots français venus d'ailleurs comme le sont bon nombre d'habitants de Langres.

L'association *Pourquoi pas!* a pour objet d'aller au plus près des publics avec des actions pédagogiques, souvent surprenantes.

Mi-septembre à mi-octobre

Dans les rues

## Les Mots Voyageurs



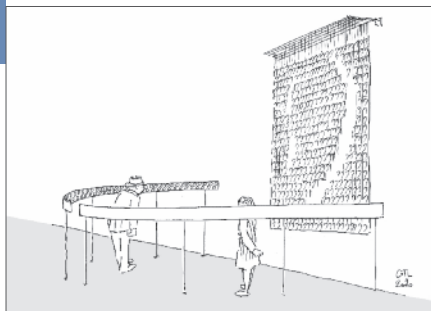
Installation sur les murs de Langres d'une œuvre de Malte Martin, graphiste, typographe et plasticien à Paris avec 12 mots venus d'ailleurs et une présentation étymologique pour retracer leur voyage avant d'arriver dans la langue française. Chaque mot fait l'objet d'une création typographique originale et colorée, et célèbre le métissage de la langue française. Une manière de « tendre la main linguistiquement aux nouveaux arrivants ».

Malte Martin est né en 1958 à Berlin. Il se forme aux Beaux-Arts de Stuttgart puis de Paris avant d'intégrer le collectif Grapus, groupement d'artistes cherchant à articuler recherche graphique et engagement politique, puis fonde son propre atelier en 1989. Parallèlement à son travail graphique, il crée en 1998 l'association Agrafmobile, espace d'expérimentation entre création visuelle et sonore, gestes et signes, conçu comme un « théâtre visuel itinérant pour investir l'espace urbain et les territoires du quotidien », et « une tentative de reconquérir l'espace public comme espace d'imagination appartenant à ceux qui y vivent ». De 2010 à 2013, il a été artiste associé aux ZATI (Zones Artistiques Temporaires) de Montpellier. Il est par ailleurs à l'initiative de la création d'une plate-forme de « design social » en ligne. Il était intervenu à Langres pendant les RPL 2013.

Du 1<sup>er</sup> au 31 octobre

Salle Colson - Maison des Lumières

## Je parle la langue de ma mère



Gilles T. Lacombe avait surpris le public en 2019 avec une installation sur le parvis de la Cathédrale permettant d'interpréter le « Poème symphonique pour 100 métronomes » de Ligeti sans intervenant.

Il revient en 2020 avec un travail en cours, **une création en devenir** autour d'**une « Grande Oreille »**.

Juste avant que la dernière fonderie typographique de Paris ne ferme, il a fait fabriquer des centaines de pièces d'un caractère qu'il avait dessiné représentant une petite oreille.

La grande oreille sera réalisée avec 500 tirages de ce modèle, elle mesurera, dans sa version définitive 3,10 m par 5,10 m.

À Langres, sera présenté un grand tirage digital de cette installation.

Mais le plus important réside dans sa finalité. En effet, de part et d'autre, seront disposées deux rangées de petits haut-parleurs à la hauteur de la tête des visiteurs. Des enregistrements montés en boucle répéteront dans chacun de ces haut-parleurs la phrase : **je parle la langue de ma mère**, dans toutes les langues parlées à Langres. Certains de ces enregistrements seront effectués en partenariat avec le CADA de Langres.

Né à Paris en 1949, Gilles T. Lacombe vit et travaille à Montreuil. Il est plasticien, cinéaste, scénographe et sculpteur. Depuis près de deux décennies, Gilles T. Lacombe privilégie son travail de sculpteur en travaillant le bois, le marbre, la fonte, le bronze, le papier et le fer.

Du mardi au dimanche - De 9h à 12h et de 13h30 à 18h30.  
Entrée gratuite.

Sera présente salle Colson également l'exposition « Le français par tous les temps » (voir page 7).

# Les expositions avant, pendant et après les Rencontres

Jusqu'au 29 novembre

## Musée d'Art et d'Histoire Mille et un Oriens

EXPOSITION



Plus de 20 ans après sa dernière présentation publique en France, l'artiste haut-marnais **Joseph Philibert Girault de Prangey** (1804-1892) est mis à l'honneur par les musées de Langres avec une exposition inédite. Esthète, archéologue, dessinateur, photographe et éditeur d'art, Girault de Prangey fut également un grand voyageur, explorant le bassin méditerranéen et le Proche-Orient. Dessins, aquarelles, gouaches et daguerréotypes témoignent des grands monuments et des paysages des pays traversés.

Grâce à son souci de l'exactitude documentaire, Girault de Prangey développe un **langage et un discours complexe sur l'architecture**, en devenant notamment un spécialiste de l'Andalousie arabe. L'exposition « Mille et un Oriens » permet de comprendre l'évolution de ses méthodes de travail en matière de fabrication d'images, dont la finalité est l'édition de livres. Pragmatique, attentif aux solutions techniques, rigoureux, cet artiste participa activement au développement d'un discours sur le patrimoine archéologique et architectural.

Organisation : Conservation des Musées de Langres.

Entrée payante. Gratuité les 4, 5 et 11 octobre.

Du mercredi au lundi : 9h-12h et 13h30-18h30.

Visite spéciale RPL de l'exposition :  
Dimanche 4 octobre - 10h30

Du 1<sup>er</sup> au 11 octobre

## Centre Culturel Arteméum Le langage du thangka

EXPOSITION



Dans le bouddhisme tibétain, les peintures sur toile qu'on appelle « **thangka** » sont les véhicules dont les initiés en la pratique de ce culte millénaire se servent pour la prière et la méditation.

Des divinités, des bodhisattvas, des personnages invraisemblables entourés d'une multitude d'objets, d'animaux et de végétaux, peuplent cet univers en apparence chaotique et parfois effrayant, mais qui est parfaitement organisé et structuré jusqu'au dernier détail. En effet, aucun élément représenté dans les thangkas, du plus simple au plus complexe, n'est là pour rien ni par caprice de son créateur. Chaque divinité, chaque objet, chaque geste et chaque couleur **portent un message** ou expriment une idée, une passion, un vice, une émotion.

Le **Centre Culturel Arteméum** nous transporte dans le monde de la symbolique du bouddhisme tibétain, avec une exposition réalisée par Carlos Micháns et Marcel Peek, à partir des thangkas mais aussi des cartes d'initiation ou Tsakli et quelques objets du culte de la Collection Micháns.

*Le « Centre Culturel Arteméum », inauguré en 2019, occupe le magnifique salon de l'ancienne Caisse d'Épargne de Langres, bâtiment construit en 1905 à la place d'une maison canoniale habitée au XVI<sup>e</sup> siècle par le chanoine, compositeur et écrivain Jehan Tabourot, alias Thoinot Arbeau, auteur du traité de danse l'Orchésographie. Sous la direction de ses fondateurs, le compositeur, écrivain et collectionneur Carlos Micháns, et l'économiste, mélomane et passionné d'art Marcel Peek, Arteméum a pour objectif la réalisation d'expositions et de concerts.*

De 14h à 18h30, entrée libre et gratuite.

Visite guidée chaque jour à 16h30. Durée : 30 mn

# Les expositions avant, pendant et après les Rencontres

## Les expositions de la Médiathèque Départementale de la Haute-Marne

La MDHM mettra à disposition des médiathèques de Langres et des Rencontres des expositions que l'on retrouvera pendant le mois d'octobre 2020 à plusieurs endroits pendant et après les Rencontres.

EXPOSITION

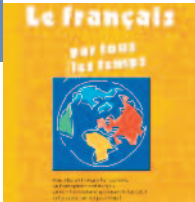
## DYS sur 10 !

La dyslexie correspond à un trouble de l'apprentissage de la lecture et de l'orthographe. Pour accompagner les enfants dyslexiques, plusieurs éditeurs ont lancé des collections adaptées : papier mat et ivoire pour un confort de lecture accru, gros caractères et typographie adaptée, interligne et espacement des mots importants, paragraphes et phrases plus courts, découpage des mots par syllabation. Dans une valise, vous trouverez de nombreux romans à destination des enfants et ados mais également des documentaires pour aider les adultes à accompagner les enfants ainsi que des jeux de société. A partir de 6 ans.

Cette valise sera présente samedi 3 octobre dans le coin lecture de Babel (voir page 9) mais aussi du 28.09 au 16.10 à la bibliothèque René-Goscinny aux heures d'ouverture.

EXPOSITION

## Le français par tous les temps



300 millions de personnes parlent le français sur les 5 continents. Comme toutes les langues vivantes, il évolue à travers le temps, enrichi des apports de l'histoire et du contact avec les autres langues. L'exposition présente cette évolution dans 12 pan-

neaux et, par le biais d'un jeu, donne l'occasion de le pratiquer joyeusement.

Sur un mode ludique, des questions sont soumises au lecteur qui trouvera la solution à ce petit jeu sur le dernier panneau.

Cette exposition sera présente dans la salle Colson avec la « Grande Oreille » (voir page 5) à partir du 1<sup>er</sup> octobre.

Du 7 au 11 octobre

Maison Renaissance

## Les hôtels particuliers du XVI<sup>e</sup> au XIX<sup>e</sup> siècle

EXPOSITION



À Langres, on compte un peu plus d'une centaine d'hôtels particuliers. Ils sont le signe de l'habitat des élites locales depuis la fin du Moyen Âge et maillent le paysage urbain de leurs dispositions immédiatement reconnaissables. À peu près également répartis dans la ville, ils évitent pour autant les rues trop commerçantes et préfèrent des voies plus en retrait de l'agitation urbaine. Ils développent tous un langage architectural et décoratif propre à témoigner de la réussite de leur propriétaire. Fait de signes clairement identifiés (portails, murs de clôture, jardins, éléments sculptés...), ce langage est le vecteur de promotion au service du statut ou des ambitions de celui-ci. Jadis, ils ont été de « petites entreprises » faisant travailler un microcosme de domestiques (les « gens de maison ») entièrement dévolus au service de l'hôtel et de son propriétaire. Au regard des rues bruyantes, sales et nauséabondes, ils apparaissaient comme des havres de quiétude, des « palais urbains » qui répondaient à un paradoxe immuable : se montrer sans être vu.

Organisation : Service Patrimoine de la Ville de Langres.  
De 13h30 à 18h30.

EXPOSITION

## Images, poèmes et chansons



9 panneaux avec des textes simples, les premières relations de tout-petits avec le langage et l'écrit.

Cette exposition sera présente samedi 3 octobre dans Babel (voir page 9) et à la Médiathèque Marcel-Arland jusqu'à fin octobre.

EXPOSITION

## Les mots de la gourmandise



Chantal Tanet et Tristan Hordé, mettent en scène les subtilités de notre langue à travers des expressions courantes autour de la nourriture.

Cette exposition sera présente samedi 3 octobre dans Babel (voir page 9).

Vendredi 2 octobre - 20h30

## Carte Blanche à Philosophie magazine

Présente depuis le début dans les Rencontres, la revue mensuelle *Philosophie magazine* et les Rencontres Philosophiques de Langres invitent Francis Wolff, philosophe français, à converser avec Cédric Enjabert, rédacteur en chef à *Philosophie magazine*, sur un thème qui lui est cher : le langage pour dire le monde.

CONFÉRENCE

Théâtre

## La philosophie doit-elle penser dans les mots ou contre eux ?



Souvent les mots nous manquent. Est-ce dû à notre incapacité à les trouver ou à leur impuissance à exprimer ce que nous pensons ? Cette alternative est aussi celle de la philosophie. Doit-elle penser avec le langage ou contre lui ? Le langage est-il une voie d'accès à l'Être véritable ou le principal obstacle pour l'atteindre ? Certains philosophes classiques se sont moqués des prétentions de la métaphysique. Elle croit atteindre les Idées les plus élevées, mais ses élucubrations ne sont que du verbiage. D'autres ont déploré l'indigence des mots, incapables de dire les plus hautes réalités, Dieu ou le Bien. Ces deux critiques sont légitimes. Nous prendrons pourtant une autre voie. Nous fixerons à la métaphysique un objectif plus modeste : non pas atteindre les réalités au-delà du monde sensible mais décrire le monde tel qu'il est. Et le langage s'avèrera la voie royale. Car il nous révèle le monde tel qu'il est. Car ce monde est nôtre : nous y vivons, nous le partageons. Nous le percevons par nos sens, mais il est ordonné grâce au langage. Comment le langage fait-il du réel un monde humain ? Voilà la question que la métaphysique doit aujourd'hui poser.

Avec l'aimable participation des Éditions Fayard.

*Professeur émérite de philosophie à l'École normale supérieure, spécialiste de philosophie antique, Francis Wolff est notamment l'auteur de « Penser avec les Anciens », « Un trésor pour toujours » (Hachette, 2016), « Il n'y a pas d'amour parfait » (Fayard 2016) et de « Plaidoyer pour l'universel. Fonder l'humanisme » (Fayard, 2019). Il est aussi mélomane et il a publié « Pourquoi la musique ? » (Fayard, 2015). Une édition augmentée de son essai « Dire le monde » vient de paraître en format poche (Hachette-Pluriel).*

Samedi 3 octobre - 10h

Salle Jean-Favre n°3 (panoramique)

## Master

THÉÂTRE ET RAP



**Pièce de théâtre** à partir de 10 ans de David Lescot par la compagnie troyenne **La Strada**. Dans une salle de classe réelle, un élève est interrogé sur l'histoire du rap, mais il ne connaît pas sa leçon. Rapidement, la tension monte et prend la forme d'une « **Battle** » entre l'élève Amine (Yaourt alias Karim Billon) et le prof (François Cancelli), un combat avec les armes de la parole. Durée : 1h. **Réservation obligatoire.**

A noter : deux représentations scolaires pour les collèges de Langres le vendredi 2 octobre.

*Fondée en 1994, la Strada Cie tente de se singulariser par un comportement dont le caractère principal serait : la mouvance. Elle explore tout autant les écritures contemporaines, le théâtre de répertoire, le théâtre jeune public, les écrits de mémoire. Elle est sensible à toutes les disciplines du spectacle vivant, qu'elle associe volontiers à ses créations.*

## BABEL à la salle Jean-Favre

Samedi 3 octobre

De 14h à 19h puis à 21h - Après-midi et soirée  
autour de divers types de langages.



Petite restauration par les « **Cocotes** », dans une caravane sur le parking, à partir de produits locaux !

## Coin lecture

De 14h à 19h

Animation par l'association « **Lire et faire lire** » autour des livres et jeux prêtés par la Médiathèque Départementale de la Haute-Marne (MDHM). Les enfants et leurs parents pourront découvrir les histoires contées avec les *butai*, chevalet en bois proche du « théâtre de papier » qui sert de support au *Kamishibai*, style de narration japonais.

Ce coin lecture sera agrémenté par « **Images, poèmes et chansons** », une exposition de la MDHM pour les tout-petits et leurs parents (voir page 7) et par « **Dys sur 10** », une valise de jeux et documents pour enfants dyslexiques.



# BABEL à la salle Jean-Favre (\*salles du haut)

CINÉMA

## Les clefs du langage

De 14h à 19h\*

Projection en continu du film (15 mn) de **Philippe Thomine**, produit par l'Association pour la Prévention en Orthophonie **Dialogoris** (A.P.O.D.) de Nancy. Ce film illustre la dynamique d'évolution de la communication et du langage de la naissance à 4 ans et permet aux parents de percevoir l'existence de capacités très précoces chez le bébé et le rôle qu'ils peuvent jouer pour les optimiser.

ATELIER

## Atelier théâtre et diction poétique

De 14h à 16h\*

Atelier autour des **Fables de Jean de La Fontaine**, pour enfants de 8 à 11 ans, animé par **Sylvain Chiarelli** de la Compagnie Préface. 12 places. **Inscription obligatoire.**

*Préface est une compagnie de théâtre professionnelle dirigée par Sylvain Chiarelli, dont l'activité est l'animation d'ateliers et la création de spectacles de théâtre, théâtre de patrimoine, théâtre de jardin, théâtre musical, poésie.*

14h15 et 21h – Grande Salle Jean-Favre

THÉÂTRE

## I kiss you ou l'hétéroglossie du bilinguisme



**Spectacle de théâtre** à partir de 15 ans de et avec **Catriona Morrison** de la **compagnie strasbourgeoise Verticale**, mise en scène par **Laurent Crovella**. D'origine britannique résidant en France, **Catriona Morrison** vit entre deux langues et deux cultures. Dans un dispositif bi-frontal, la jeune femme fait du public le témoin complice de son dilemme avec humour et autodérision... Durée : 1h10. **Réservation obligatoire.**

*Verticale a été créée en décembre 2006. Depuis, elle s'est associée avec des artistes aux parcours variés, telle la musicienne **Patricia Dallio** (Cie Sound Track de Chaumont) et le metteur en scène **Yves Lenoir** pour la création de « **Stabat Mater Furiosa** » accueillie à **Langres** en avril 2015.*

14h30 et 18h15\*

CINÉMA

## A l'école, je parle deux langues. Une éducation européenne

Documentaire de **Philippe Thomine** produit par l'Université Paul-Verlaine à Metz. Durée : 43 mn.

En Italie dans le Val d'Aoste, en Alsace, en Lorraine et au Luxembourg, l'enquête montre différentes formes de

l'enseignement bilingue précoce et révèle les capacités linguistiques exceptionnelles des jeunes enfants.

Des spécialistes comme **Claude Hagège**, **Anna Lietti** et **Jean Petit** envisagent, dans leurs commentaires, les implications humaines, éducatives et culturelles, mais aussi linguistiques, politiques et économiques d'une telle éducation qui permet peut-être d'imaginer l'école européenne de demain.

15h45\*

CONFÉRENCE

## La langue du vainqueur - Amnésie identitaire et anglicismes



Communication par **Marc Lechien**.

Jusqu'au milieu du XX<sup>e</sup> siècle l'intégration des mots étrangers dans la langue française passait par le double filtre de la consonance et de l'orthographe avant qu'ils acquièrent une forme qui leur donnait droit de cité.

Depuis l'après-guerre, une curieuse amnésie identitaire laisse pénétrer librement une grande quantité de mots d'origine anglo-américaine sans leur donner une apparence esthétique compatible avec le français ni même que l'on s'avise, au préalable, que la plupart du temps des équivalents français existent.

Pourquoi cette colonisation sournoise concerne presque exclusivement l'anglais et, si l'on se place à l'échelle de la francophonie, pourquoi touche-t-elle surtout la France ?

Faut-il imputer cette **anglicisation** au seul impérialisme des États-Unis ou y a-t-il une propension au sein même de la France à accueillir, voir désirer, cette invasion linguistique ?

*Marc Lechien est paysagiste et urbaniste au Centre d'Architecture, d'Urbanisme et de l'Environnement de la Haute-Marne. Spécialiste des parcs et jardins, il est également passionné par la langue française.*

De 16h30 à 18h\*

ATELIER

## Langue des signes et chansigne



Atelier animé par **Véronique Flamand**.

Découverte des différents paramètres constitutifs de la **Langue des Signes Française** (LSF), notamment les mimiques faciales, la pensée visuelle, etc. 15 places. Durée : 1h.

**Inscription obligatoire.**

Puis, à 17h30, mise en pratique de la LSF avec la technique du **chansigne** qui adapte des chansons en langue des signes avec la participation de membres de l'association langroise **Langres Signes**. Durée : 30 mn.

*Véronique Flamand crée en 2013 l'association Langres Signes qui est l'aboutissement de son parcours d'apprentissage de la Langue des Signes Française (LSF) et d'enseignement pour enfants sourds. L'association a pour but la promotion et la vulgarisation de la LSF et de la culture sourde.*

Dimanche 4 octobre - 10h30

APÉRO PHILLO

Moulin de Brennes

## Les actes et les mots...



**Brigitte Labbé** interrogera chacun sur son propre langage. C'est dans les mots que nos idées se forment, dans les mots que la pensée se construit qui conduit parfois aux actes.

Un apéro suivra, préparé par Karen Berton, propriétaire du Moulin, un café Belle Époque. Durée : 2h.

*A 37 ans, Brigitte Labbé découvre sa passion pour la philosophie alors qu'elle travaille dans le marketing. Elle suit les cours de Michel Puech à la Sorbonne avec lequel elle se lance dans l'écriture des « Gôûters philo », une collection des Editions Milan. En 2003, elle co-signe la collection « De vie en vie », qui raconte la vie d'hommes et de femmes qui ont transformé le monde. Avec Hélène Juvigny, elle écrit « Maman a une maladie grave » et « Papa a la maladie de l'alcool ». En 2008, elle crée la collection « Dis-moi Filo ». En 2019, elle lance « Le livre des mots qui ... », une nouvelle collection chez Glénat Jeunesse. Brigitte Labbé anime depuis plusieurs années des goûters et apéros philo partout dans le monde.*

50 places. **Réservation obligatoire.**

L'apéro peut se prolonger par un repas au Moulin (20€ - 25 places sur réservation).

**A noter :** Brigitte Labbé interviendra les 5, 6, 7 et 8 octobre auprès d'élèves de collège, d'enseignants, de parents, d'amateurs et d'enfants de centre de loisirs à Langres, Montigny et Saint-Dizier.

Dimanche 4 octobre - 10h30

VISITE

Musée d'Art et d'Histoire

## Visite de l'exposition « Mille et un Orients »

**Olivier Caumont**, conservateur des Musées de Langres, propose une découverte de **Joseph Philibert Girault de Prangey**. Durée : 1h15. Voir page 6.

Dimanche 4 octobre - 14h

ATELIER

Musée d'Art et d'Histoire

## Petits scribes



**Atelier** pour enfants de 7 à 11 ans à la découverte des **différentes écritures** sur différents supports : les hiéroglyphes sur le papyrus, l'écriture latine sur des tablettes de cire, ...

12 places. Durée : 1h30. **Inscription obligatoire.**

Dimanche 4 octobre - 14h30

VISITE

Maison des Lumières Denis Diderot

## Visite de la Maison des Lumières Denis Diderot

Durée : 1h15. Voir page 11.

Dimanche 4 octobre - 16h

VISITE

Musée d'Art et d'Histoire

## La symbolique des couleurs dans la peinture

Visite guidée thématique à travers les collections du Musée. Durée : 1h15.

Dimanche 4 octobre - 16h15

ATELIER

Musée d'Art et d'Histoire

## Le langage des couleurs



**Atelier pour les 4-6 ans** au cours duquel les enfants observent le choix des couleurs dans la composition des tableaux et en comprennent leur importance et leur symbolique.

8 places. Durée : 1h. **Inscription obligatoire.**

Dimanche 4 octobre - 18h

## Carte Blanche à « Autour de la terre »

CINÉMA

New Vox

## Courts-métrages et langage



**Ermeline Le Mézo** présente des films courts (fiction, documentaire, animation, expérimental) sur le thème « Comment nous comprenons-nous ? ». Langue des signes tactile (des sourds-aveugles), micro récalitrant, expressions des enfants, recherche ou perte du langage... Poésie des interprétations ! Suivi d'un échange. Durée : 2 h.

*L'association « Autour de la Terre », en Haute-Marne depuis 2003, propose des ciné-débats itinérants de documentaires aux sujets variés, avec des partenaires associatifs et éducatifs. Elle coordonne un cycle « Art et Essai » au cinéma de Langres (incluant fiction et court métrage). Elle produit des films et réalise des ateliers vidéo, en particulier avec la table interactive Mash Up. Son local à Vaillant accueille des événements (projections, spectacles, ateliers, stages) et résidences.*

# Anniversaire de la naissance de Denis Diderot

Lundi 5 octobre 9h-12h / 13h30-18h30

VISITE

## Journée portes ouvertes à la Maison des Lumières Denis Diderot



Ouverte le 5 octobre 2013, jour du 300<sup>e</sup> anniversaire de la naissance de Denis Diderot à Langres, la Maison des Lumières Denis Diderot, Musée de France et Maison des Illustres, proposera des visites gratuites pour fêter cet événement.

Visites « anniversaire » :  
lundi 5 octobre à 10h30 et 15h30  
Durée : 1h15.

Installée dans le bel hôtel particulier Du Breuil de Saint-Germain (XVI<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles), la Maison des Lumières Denis Diderot est le seul musée en France consacré au philosophe et encyclopédiste Denis Diderot dont elle présente la vie et l'œuvre dans le contexte du siècle des Lumières. Homme aux curiosités multiples, à la fois intelligent et ouvert, sensible aux problèmes de son temps, Denis Diderot participa largement à la révolution intellectuelle qui marqua le XVIII<sup>e</sup> siècle.

[www.musees-langres.fr/maison-des-lumieres-denis-diderot/](http://www.musees-langres.fr/maison-des-lumieres-denis-diderot/)



© Baccard/Arnaud, L&L&B, B&B, Agence, B&B&B, photographie, Daniel, M&M&M

Lundi 5 octobre - 18h

## Carte Blanche à la Société Diderot

La Société Diderot a été créée à Langres le 25 octobre 1985 par Jacques et Anne-Marie Chouillet dans le mouvement du Bicentenaire de la Mort de Denis Diderot en 1984 et y a son siège social. Elle édite la revue « Recherches sur Diderot et sur l'Encyclopédie ». Elle est actuellement présidée par Stéphane Pujol.

CONFÉRENCE

Musée d'Art et d'Histoire

## Diderot et le Dictionnaire universel et philosophique de la langue



Communication de Marie Leca-Tsiomis

dans laquelle elle propose de partir d'un passage de Naïgeon selon qui : « Diderot avait conçu de bonne heure le plan d'un ouvrage qu'il n'a jamais perdu de vue et dont le projet même avait pris

plus d'importance dans sa tête à mesure que l'expérience, produit trop tardif du temps, était venue confirmer ce que la réflexion lui avait appris. Il voulait faire ce qu'il appelait : le Dictionnaire universel et philosophique de la langue ; il a même dispersé dans l'Encyclopédie un grand nombre de matériaux qui devaient servir un jour à la composition de ce vocabulaire par lequel il avait résolu de terminer sa carrière littéraire ». (Philos. Ancienne et moderne, Encyc. Méthod.).

*Professeur émérite de littérature du XVIII<sup>e</sup> siècle à l'université Paris Nanterre, Marie Leca-Tsiomis a dirigé la revue « Recherches sur Diderot et sur l'Encyclopédie », a été présidente de la Société Diderot, et membre de la Société française d'études du XVIII<sup>e</sup> siècle. Elle est co-auteure de l'édition numérique, collaborative et critique de « l'Encyclopédie de Diderot, d'Alembert et Jaucourt, l'ENCCRE », avec Alexandre Guilbaud, Irène Passeron et Alain Cermuschi, édition qui regroupe plus d'une centaine de chercheurs internationaux en sciences, arts ou encore philosophie. Elle a, entre autres, publié « Ecrire l'Encyclopédie. Diderot : de l'usage des dictionnaires à la Grammaire philosophique », Oxford, rééd. 2008 « Diderot, l'Encyclopédie & autres études : siliages de Jacques Proust », Cieds - Centre international d'études du XVIII<sup>e</sup>, 2010, « L'Encyclopédie du XVIII<sup>e</sup> au XXI<sup>e</sup> siècle : Enjeux et défis » in L'Avenir des Lumières, Paris Hermann, 2019.*

Lundi 5 octobre - 18h, 20h et 22h

Maison des Lumières Denis Diderot

## Soirée enquête

ANIMATION

Pour découvrir la Maison des Lumières de façon ludique et inédite, les médiatrices du musée vous proposent un jeu d'évasion, également désigné par le terme anglais « **escape game** », un jeu de rôle grandeur nature qui consiste pour un groupe de joueurs à être enfermé dans la Maison des Lumières qu'il faudra explorer pour résoudre des énigmes afin de sortir de cette situation inextricable. Durée : 1h15. 10 participants par créneau. **Réservation obligatoire.**

Mardi 6 octobre - 18h

Auditorium - Chaumont

## Les actes et les mots... Quel langage est le vôtre ?

APÉRO PHILO



L'association *Pourquoi pas!* proposera à Chaumont en collaboration avec la *Ligue de l'Enseignement 52* la démarche dynamique de *Brigitte Labbé* pour aborder certaines problématiques sous un angle philosophique, autour d'un apéro. Durée : 1h45.

Réservez : *Ligue de l'Enseignement* : 03 25 03 28 20.

Mardi 6 octobre - 18h30

Mercredi 7 octobre - 10h30

Salle Jean-Favre

## Ni oui ni non bien au contraire

THÉÂTRE D'OBJETS



**Spectacle familial** à partir de 4 ans de la *Compagnie Arts & Couleurs* de Belgique. Presque tous les jours, le Professeur Pompon reçoit du courrier. Il reçoit toutes sortes de questions. Il est le spécialiste des questions. Pas toujours des réponses, mais bon, il fait de son mieux. « Ni oui ni non bien au contraire » manipule du théâtre d'objets pour répondre aux questions, anodines ou plus graves, des enfants.

Interprétation Gauthier Vaessen ; écriture et mise en scène : Martine Godard ; mise en mouvement : Bénédicte Mottart. Production de la Compagnie Arts & Couleurs avec l'aide des Centres Culturels de Verviers et de Stavelot et le soutien de la Fédération Wallonie - Bruxelles. *Prix de la Ministre de l'Enseignement fondamental et Coup de cœur de la presse* lors des Rencontres jeune public de Huy 2019.

Durée : 45 mn. **Réservez obligatoire.**

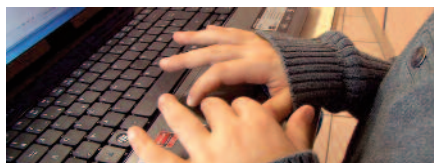
A noter : ce spectacle sera donné en représentations scolaires le lundi 5 et le mardi 6 octobre.

Mercredi 7 octobre - De 14h à 16h

Canopé - Pôle Jean-Duvet

## Langages et numériques, découvrir et apprendre le codage dès la maternelle

FORMATION



L'égalité des chances du XXI<sup>e</sup> siècle passe par une éducation au numérique et il est crucial de pouvoir développer pratiques et connaissances dans ce domaine afin de donner aux jeunes élèves une maîtrise progressive du numérique. Pour cela, Romain Gallissot, médiateur numérique à Canopé, propose un temps d'atelier pour les enseignants du 1<sup>er</sup> degré et présentera des ressources et des outils innovants afin de pouvoir observer, étudier « la grammaire » du numérique, créer et coder des objets numériques pour que les élèves puissent décrypter, comprendre le monde numérique dans lequel ils seront amenés à agir. Durée : 2h.

*Canopé (Réseau de création et d'accompagnement pédagogiques), anciennement Centre national de documentation pédagogique (CNDP), est un établissement public à caractère administratif et éditeur de ressources pédagogiques, dépendant du ministère de l'éducation nationale français. Le réseau Canopé est présent à Chaumont, Langres et St-Dizier.*

## La Compagnie Balagan Système en résidence à Langres

La Compagnie Balagan Système installée à Marseille est depuis plusieurs années en résidence au Lycée Diderot pendant les RPL. Cette année, elle revient du mardi 6 au vendredi 9 octobre avec l'atelier « *Pro & Contra, le jeu de la dispute* », d'une part et d'autre part, « *Le procès du Logos ou qu'est-ce que la rhétorique ?* », trois dialogues extraits du *Gorgias* de Platon, un spectacle petit format d'une forme plus développée qui sera créée prochainement en coproduction avec Les Tréteaux de France.

Cet atelier sera donné en tout public le mercredi 7 (voir page 13), et le spectacle le samedi 10 (voir page 20).



Mercredi 7 octobre - 14h30

GOÛTER PHILO

Bibliothèque René-Gosciny

## Les images et les mots



Pour **enfants de 8 à 12 ans**, Brigitte Labbé anime une rencontre autour d'un **goûter** afin d'aider les enfants à réfléchir sur les questions qu'ils se posent. Durée : 1h30.

Organisation : Association *Pourquoi pas !* - **Inscription obligatoire.**

Mercredi 7 octobre - 18h

APÉRO PHILO

Centre social/M2K

## La parole et le silence



Brigitte Labbé propose d'aborder ces deux notions. **La parole** qui est un outil puissant permettant à l'homme de réfléchir et de mener des actions communes, mais aussi **le silence** qui a aussi sa signification... Durée : 1h45.

Organisation : Association *Pourquoi pas !* et Centre Social/M2K. **Réservation obligatoire.**

Mercredi 7 octobre - 20h30

ATELIER

Salle Jean-Favre (Panoramique)

## « Pro et Contra » (Jeu de la dispute)



*Pro et contra* est un **jeu d'argumentation** de la **Compagnie Balagan Système** qui met en situation deux équipes devant défendre une position tout en expérimentant le caractère relatif de son jugement. Le jeu n'est pas construit sur une dynamique de compétition : ici, ni concours du meilleur orateur, ni volonté de convaincre à tout prix, le conflit des idées n'a pour seul but que d'échauffer la réflexion. Le temps d'un jeu, ce petit exercice de dialectique appliquée engage à épouser un point de vue qui n'est pas, a priori, le sien, et ce faisant, à faire concrètement l'expérience de l'altérité car les deux équipes proposent, en clôture des débats, les termes d'une conciliation.

À partir de 16 ans. Durée : 2h - **Réservation obligatoire.**

Les Rencontres Philosophiques de Langres accueillent le **plan national de formation (PNF)** du ministère de l'éducation nationale en direction de quelque 200 inspecteurs et professeurs de philosophie de France pendant quatre demi-journées du jeudi 8 octobre à 14h au samedi 10 octobre 12h avec un **colloque de dix conférences** et **six séminaires** ouverts au public. **Voir programme détaillé pages 24 à 31.**

Jeudi 8 octobre - 14h

Salle Jean-Favre

## OUVERTURE DU PNF

Accueil, présentation et discours.

15h - Salle Jean-Favre

## La puissance propre de la langue

Conférence d'ouverture par Frank Burbage (voir page 24).

18h - Salle Jean-Favre

## Syntaxe, sémantique et arguments philosophiques

Conférence par Joseph Vidal-Rosset (voir page 24).

18h - New Vox

## Sous-entendu ...

Conférence par Élise Marrou (voir page 25).

Jeudi 8 octobre - 21h15

Théâtre

## Ma langue maternelle va mourir et j'ai du mal à vous parler d'amour



**Spectacle tout public** à partir de 8 ans de et par **Yannick Jaulin**, conteur, en duo avec **Alain Larribet**, musicien. Yannick Jaulin part de son enfance et de son parlange maternel des Deux-Sèvres pour dénouer les fils de la domination que cache, à peine, **l'histoire des langues non**

**nationales.** Des langues en danger face aux langues dominantes qui, comme le soulignait Bourdieu, symbolisent un pouvoir qui ostracise l'autre. Il évoque avec gravité mais aussi humour la perte de la transmission, car avec les mots disparaissent aussi les savoir-faire, les savoir-être au monde. Durée : 1h10. **Réservation obligatoire.**

*En 1996, Yannick Jaulin crée « Le Beau Monde ? Compagnie Yannick Jaulin » et l'installe à Pougné-Hérison dans le département des Deux-Sèvres. Son activité regroupe toutes les initiatives artistiques concourant à la promotion du conte et de l'oralité. Il avait participé aux RPL en 2011 avec un conte « La vérité sur le mensonge » dans le cloître de la Cathédrale.*

Vendredi 9 octobre - De 8h45 à 10h30

SÉMINAIRES

## SÉMINAIRES A B C D E F

(Voir détail pages 29 à 31)

Vendredi 9 octobre

CONFÉRENCES

11h - Salle Jean-Favre

### Pensée kantienne du langage et grammaire générale

Conférence par Raphaël Ehsam (voir page 25).

11h - New Vox

### De l'origine du langage : questions spinozistes

Conférence par Nathalie Chouchan (voir page 26).

14h30 - Salle Jean-Favre

### Une nouvelle rhétorique ?

Conférence par Claire Brunet (voir page 26).

14h30 - New Vox

### Y a-t-il un langage poétique ?

Conférence par Olivier Barbarant (voir page 27).

Vendredi 9 et samedi 10 octobre

VISITE

## VISITES-FLASH

Le service Patrimoine de la Ville de Langres propose un cycle de visites-flash d'une durée de 30 mn.



RV : 15h devant le kiosque - Square Henryot

### Le langage architectural ou comment parler de l'architecture langroise...

L'architecture est une forme accomplie de langage, une part importante de l'expression humaine. Depuis la Renaissance, elle utilise les ressources écrites et iconographiques pour transmettre ses modèles codifiés. On parle de **vocabulaire architectural** où chaque partie d'un bâtiment est identifiée par un mot précis et dont la composition s'apparente à une syntaxe. Celle-ci permet une description entièrement

théorique développant une « image mentale » du monument. Cette visite sera l'occasion de mettre en pratique plusieurs langages descriptifs (écrits, oraux, iconographiques...), s'attachant à un même monument.

RV : 16h devant le kiosque - Square Henryot

### Le langage pour raconter ou comment la fiction vient au secours du réel...

À différentes périodes de son histoire, Langres s'est volontairement dotée d'un **corpus de récits** magnifiant son influence et son pouvoir. Ces récits, désormais qualifiés de légendes, nous parlent d'une cité qui n'a jamais existé mais qui a souhaité se rattacher à un monde qui semblait lui échapper... Cette visite sera l'occasion d'évoquer et de mettre en perspective ces fictions qui fondent la légitimité de cette ville en tant que « capitale » de son territoire...

Vendredi 9 octobre de 13h à 19h  
Samedi 10 octobre de 10h à 19h

LIBRAIRIE

## LIBRAIRIE PHILOSOPHIQUE

2 rue Claude Gillot



Les Rencontres Philosophiques de Langres proposent une **librairie éphémère** coordonnée par la direction des Médiathèques de la Ville de Langres dans une ancienne maison de chanoine.

Situé en plein centre-ville près de la cathédrale, du square Henryot et de la Médiathèque Marcel-Arland, ce lieu abritera cette année encore la Librairie Philosophique et des animations pour divers publics.

**A découvrir dans la librairie :**

Un marché philo et plus encore, grâce aux libraires et éditeurs présents : Vrin, Les Petits Platons, À la une et Le Pythagore, les Doigts qui rêvent, Canopé ainsi que les boutiques des Chats Perchés, du Musée d'Art et d'Histoire et de la Maison des Lumières Diderot de Langres.

**13h-19h : Coin lecture** de la Médiathèque Marcel-Arland et tables de jeux autour du langage des Chats Perchés.

Vendredi 9 octobre - De 16h30 à 18h

SÉMINAIRE

## SÉMINAIRES A B C D E F

Voir détail pages 29 à 31.

# Les Rencontres au fil des jours

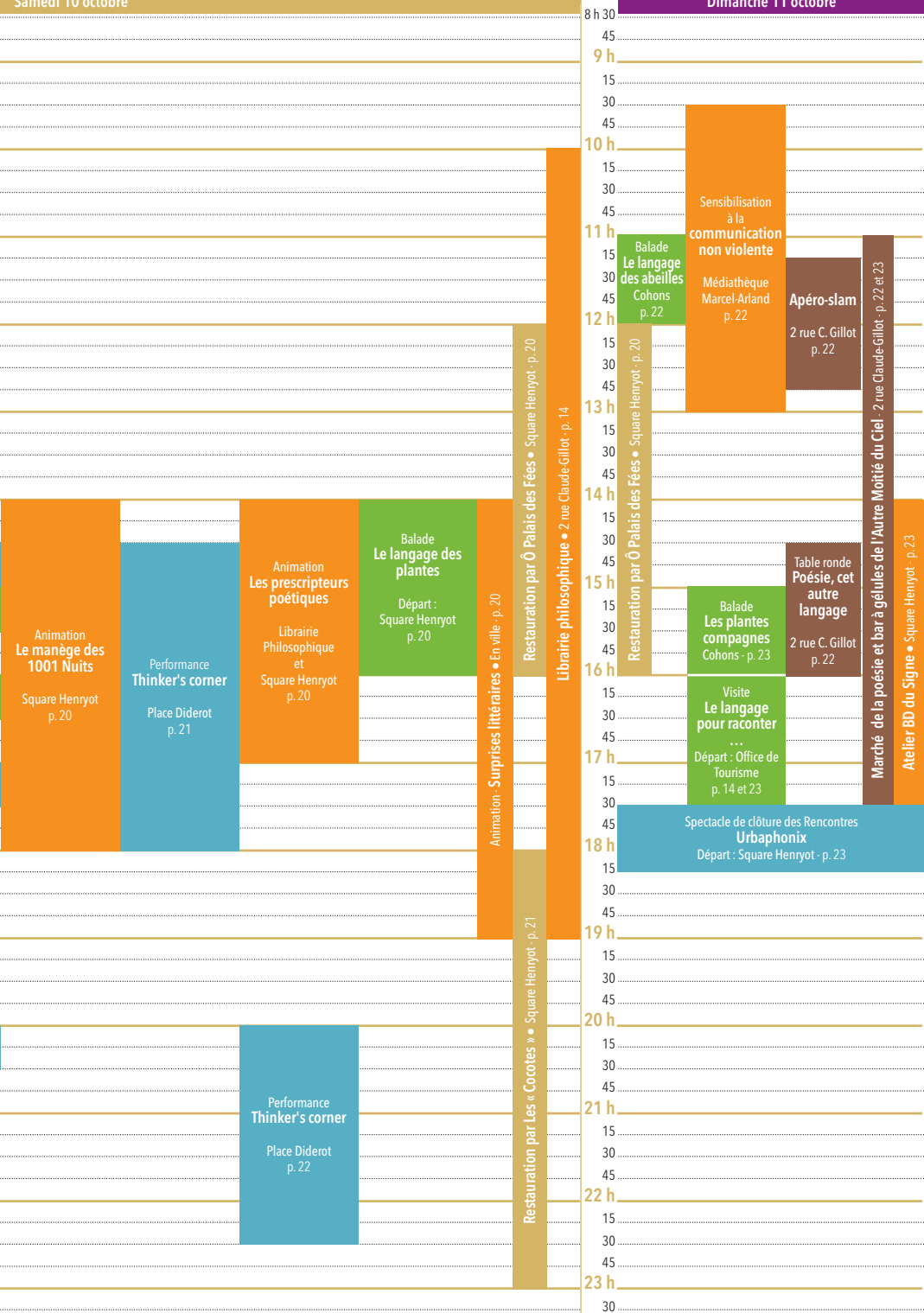
	Vendredi 2 octobre	Samedi 3 octobre	Dimanche 4 octobre	Lundi 5 octobre	Mardi 6 octobre	Mercredi 7 octobre
10 h		Spectacle Master  Salle Jean-Favre p. 8				
15						
30						
45			Apéro philo par Brigitte Labbé  Moulin de Brennes p. 10	Visite Expo Mille et un Orientés MAH p. 10	Visite anniversaire Maison des Lumières Denis Diderot Maison des Lumières Denis Diderot p. 11	Spectacle Ni oui ni non bien au contraire Salle J. Favre - p. 12
11 h						
15						
30						
45						
12 h						
15						
30						
45						
13 h						
15						
30						
45						
14 h		BABEL  - Coin lecture  - Projections de films  - Spectacle I kiss you ou l'hétéroglossie du bilinguisme  - Atelier "Fables de la Fontaine"  - Conférence par Marc Lechien  - Atelier de langue des signes et démonstration de chansigne  - Restauration par les « Cocotes »  Salle Jean-Favre p. 8 et 9	Atelier Petits scribes  Musée d'Art et d'Histoire p. 10	Visite Maison des Lumières  p. 10		
15 h						
15						
30						
45						
16 h				Visite anniversaire Maison des Lumières Denis Diderot Maison des Lumières Denis Diderot p. 11		
15						
30						
45						
17 h			Atelier Langage des couleurs MAH - p. 10	Visite La symbolique des couleurs dans la peinture MAH p. 10		
15						
30						
45						
18 h						
15						
30						
45						
19 h			Cinéma Carte Blanche à "Autour de la terre" Cours métrages sur le thème du langage  New Vox p. 10	Conférence par Marie Leca- Tsiomis MAH p. 11	Jeu de rôle Soirée enquête MLDD p. 11	Apéro philo par Brigitte Labbé  Spectacle Ni oui ni non Salle J. Favre p. 12
15						
30						
45						
20 h						
15						
30						
45						
21 h	Ouverture des Rencontres  • Carte Blanche à Philosophie Magazine avec une conférence de Francis Wolff Théâtre p. 8	Spectacle I kiss you ou l'hétéroglossie du bilinguisme  Salle Jean-Favre p. 8		Jeu de rôle Soirée enquête  Maison des Lumières Denis Diderot p. 11		Apéro philo La parole et le silence par Brigitte Labbé  Centre Social/ M2K p. 13
15						
30						
45						
22 h						
15						
30						
45						
23 h				Jeu de rôle Soirée enquête  Maison des Lumières Denis Diderot p. 11		Atelier Pro et contra (Le jeu de la dispute)  Salle Jean-Favre (panoramique) p. 13
15						

Jeudi 8 octobre		Vendredi 9 octobre	
8 h 30		Séminaires A B C D E F Hôtel de ville Salle Jean-Favre p. 29 à 31	
9 h			
10 h			
11 h		Conférence <b>Pensée kantienne du langage ...</b> par R. Ehsam Salle Jean-Favre p. 25	Conférence <b>De l'origine du langage...</b> par Nathalie Chouchan New Vox p. 26
12 h			
13 h			
14 h	Ouverture du plan national de formation Présentation et discours Salle Jean-Favre p. 13	Conférence <b>Une nouvelle rhétorique ?</b> par C. Brunet Salle J-Favre p. 26	Conférence <b>Ya-t-il un langage poétique?</b> par O. Barbarant New Vox - p. 27
15 h	Conférence d'ouverture <b>La puissance propre de la langue</b> par Frank Burbage Salle Jean-Favre p. 24		Visite flash p. 14
16 h			Visite flash p. 14
17 h		Séminaires A B C D E F Hôtel de Ville Salle Jean-Favre p. 29 à 31	
18 h	Conférence <b>Syntaxe, sémantique</b> par J. Vidal- Rosset Salle J. Favre p. 24	Conférence <b>Sous-entendu...</b> par Elise Marrou New Vox p. 25	
19 h		Conférence <b>Les mots et les choses dans la philosophie bouddhique</b> par S. Arguillère Salle J-Favre p. 27	Conférence <b>Langage des anges, langage des hommes</b> par Yann Martin New Vox p. 28
20 h			
21 h			
22 h	Spectacle <b>Ma langue maternelle va mourir et j'ai du mal à vous parler d'amours</b> Théâtre p. 13	Table ronde Carte Blanche au New Vox <b>Ouh pinaise ! D'Homère à Homer, une approche ludique des descriptions du langage dans les Simpson</b> New Vox p. 19	
23 h			

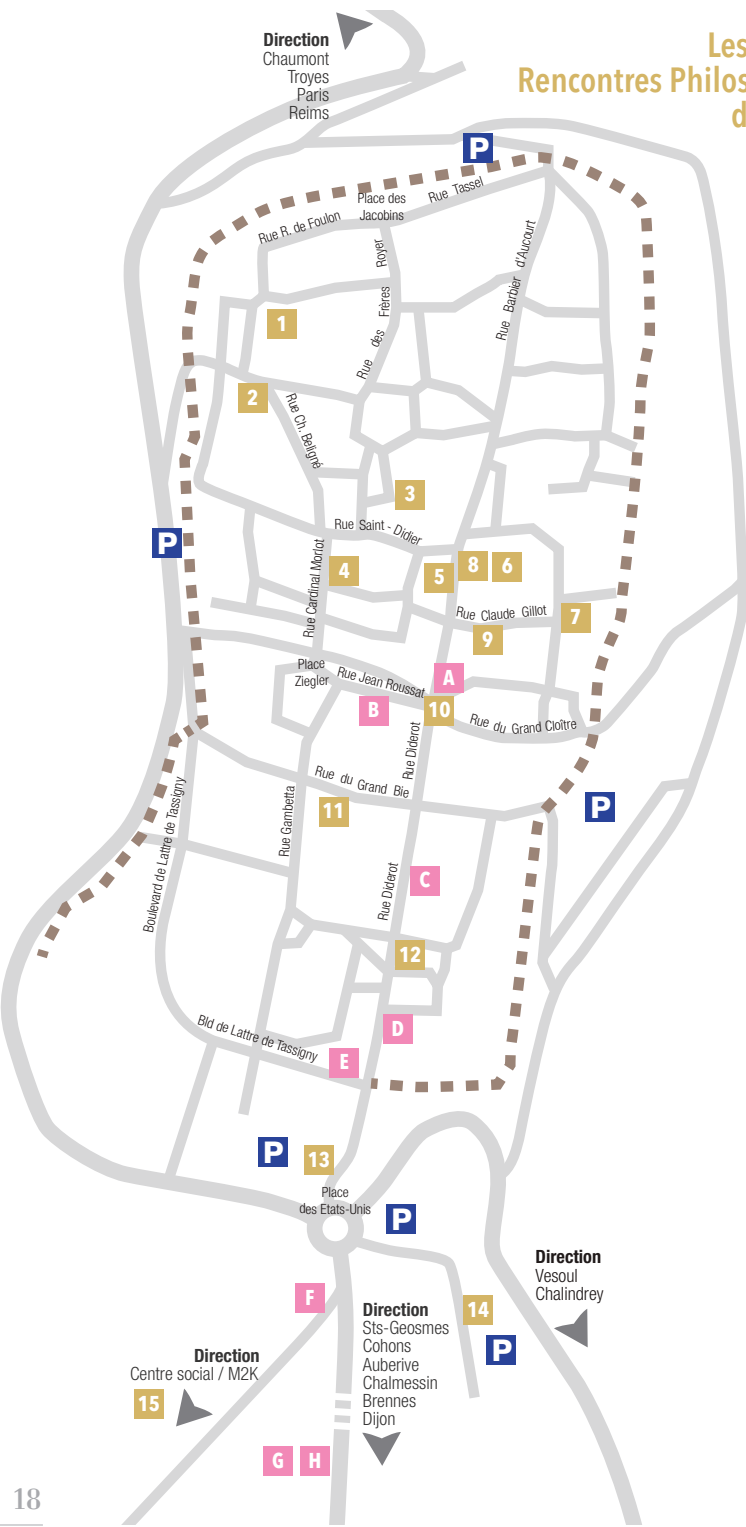
Librairie philosophique • 2 rue Claude-Gillot - p. 14

8 h 30	Séminaires A B C D E F Hôtel de ville Salle Jean-Favre p. 29 à 31		
9 h	Conférence <b>Inventer un mot...</b> par I. Pariente-Butterlin Salle Jean-Favre p. 29	Atelier <b>Braillons ensemble</b> Librairie Philosophique p. 19	
10 h			
11 h			
12 h			
13 h			
14 h			
15 h	Spectacle <b>Le procès du logos</b> Hôtel de Ville p. 20	Atelier <b>Découverte du langage Scratch</b> Librairie Philosophique p. 20	Atelier <b>Création de calligrammes</b> Librairie Philosophique p. 20
16 h			Performance <b>Les Petits RV</b> Pl. J. Mance - p. 21
17 h		Atelier <b>Braillons ensemble</b> Librairie Philosophique p. 21	Visite flash p. 14
18 h		Atelier <b>d'écriture autour du patois</b> Librairie Philosophique p. 21	Performance <b>Les Petits RV</b> Pl. J. Mance - p. 21
19 h		Conférence <b>Le langage des cartes géographiques</b> MAH - p. 21	
20 h	Spectacle <b>Horizon</b> Cloître - p. 21		
21 h			Performance <b>Les Petits RV</b> Pl. J. Mance - p. 22
22 h			
23 h	Spectacle <b>Horizon</b> Cloître - p. 21		Performance <b>Les Petits RV</b> Pl. J. Mance - p. 22





# Les lieux des Rencontres Philosophiques de Langres



- 1** **Maison des Lumières Denis Diderot (MLDD)**  
Place Pierre-Burelle
- 2** **Hôtel de Ville**  
Place de l'Hôtel de Ville
- 3** **Musée d'Art et d'Histoire (MAH)**  
Espace F. Mitterrand - Place du Centenaire
- 4** **Maison Renaissance**  
20 rue du Cardinal Morlot
- 5** **Square Henryot**  
Place Jeanne-Mance
- 6** **Médiathèque Marcel-Arland**  
Cour du Cloître
- 7** **Canopé**  
Place Jean-Duvet
- 8** **Arteméum**  
4 place Jeanne-Mance
- 9** **Librairie Philosophique**  
2 rue Claude-Gillot
- 10** **Point Information RPL**  
Place Diderot
- 11** **Cinéma New Vox**  
15 rue du Grand Bie
- 12** **Théâtre**  
51 rue Diderot
- 13** **Maison du Pays de Langres**  
Office de Tourisme et Service Spectacles et aux associations (Réservations)
- 14** **Salle Jean-Favre**  
Rue Jean-Favre
- 15** **Centre social / M2K**  
**Bibliothèque René-Goscinny (BRG)**  
79 avenue de la Résistance

## Les restaurants de Langres et Saints-Geosmes

ouverts jusqu'à 22 h (sur réservation)  
les 8, 9 et 10 octobre.

- A** **Café de Foy**  
7 place Diderot - 03 25 87 09 86
- B** **Le Kérimen**  
9 rue Jean-Roussat - 03 25 84 58 06
- C** **L'Europe**  
23 rue Diderot - 03 25 87 10 88
- D** **La Pignata**  
59 rue Diderot - 03 25 87 63 70
- E** **Le Rempart**  
4 Bd de Lattre de Tassigny - 03 25 90 24 46
- F** **La Pizzeria D74**  
2b av. du Capitaine Baudouin - 09 50 61 68 65
- G** **La Pataterie**  
Rue Vernier-et-Collot - 03 25 84 82 14
- H** **Atelier Grill**  
2 rue du Lieutenant Didier - 03 25 90 06 06

Vendredi 9 octobre - 18h30

CONFÉRENCE

Salle Jean-Favre

## Les mots et les choses dans la philosophie bouddhique

Conférence par Stéphane Arguillère (voir page 27).

CONFÉRENCE

New Vox

## Langage des anges, langage des hommes

Conférence par Yann Martin (voir page 28).

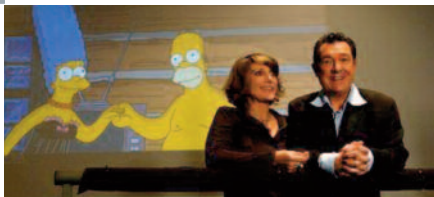
Vendredi 9 octobre - 21h

## Carte Blanche au New Vox

CONFÉRENCE LUDIQUE

New Vox

## Ouh pinaise ! D'Homère à Homer, une approche ludique des descriptions du langage dans les Simpson



Conférence ludique à trois voix par **Véronique Augereau** et **Philippe Peythieu**, comédiens, directeurs de casting de doublage, voix françaises des Simpson et de **Raphaël Roth**, Maître de conférences en sciences de l'information et de la communication,

spécialiste des cultures populaires et ludiques.

Les voix françaises de Marge et Homer Simpson doubleront en direct des scènes de la série mythique et fourniront des occasions de tirer des ficelles conceptuelles autour de cette belle question du langage. Avant tout ludique parce qu'elle puise dans une série animée populaire aux concepts théoriques, cette conférence souhaite aussi proposer une réflexion sur la capacité des objets issus de la culture populaire à illustrer des concepts en sciences humaines et sociales à même d'alimenter les cours de philosophie à destination des élèves et des étudiants. Durée : 1h30

Samedi 10 octobre - De 8h30 à 10h

SÉMINAIRES

## SÉMINAIRES A B C D E F

Voir détail pages 28 à 31.

Samedi 10 octobre - 10h30

CONFÉRENCE

Salle Jean-Favre

## Inventer un mot. La disponibilité du langage

Conférence de clôture du plan national de formation par Isabelle Pariente-Butterlin (voir page 28).

Samedi 10 octobre - De 10h à 19h

LIBRAIRIE

2 rue Claude-Gillot

## Librairie Philosophique

Aux côtés des **librairies et éditeurs philosophiques** Vrin et Les Petits Platon de Paris, nous trouverons À la une et Le Pythagore de Chaumont, les Doigts qui rêvent de Talant, Canopé ainsi que les boutiques des Chats Perchés et du Musée d'Art et d'Histoire et de la Maison des Lumières Diderot de Langres, ainsi que :

- **Les jeux et moments de convivialité et de découverte** autour du langage pour tous, animés par les **Chats Perchés**.
- **Dédicaces** sur le stand de À la une



par **Eric Poindron**, éditeur fantasque et auteur non moins surprenant d'une quarantaine d'ouvrages. Il dirige la collection « Curiosa & cætera » au Castor Astral et la collection « Le chant des possibles » aux éditions Invenit,



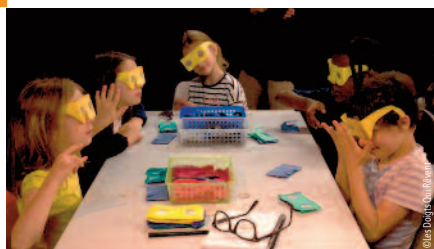
et par **Anne-Laure Buffet**, thérapeute, conférencière et écrivain chez Eyrrolles, spécialisée dans l'accompagnement des victimes de violences intrafamiliales et conjugales.

Samedi 10 octobre - De 10h30 à 12h

ATELIER

Librairie philosophique

## Braillons ensemble



**Les Doigts Qui Rêvent**, maison d'édition d'albums tactiles illustrés, associant toujours le braille et les gros caractères, propose un **atelier pour apprendre à écrire le braille** (utilisation d'une tablette et d'un poinçon, découverte de l'alphabet braille, codage-décodage de phrases...), pour découvrir des livres tactiles illustrés, essayer des lunettes de simulation des malvoyances et cécités et jouer « à l'aveugle ». Enfants à partir de 8 ans. 15 places. **Sur inscription.**

Samedi 10 octobre - De 12h à 16h

RESTAURATION

Square Henryot

## Restauration par Ô Palais des Fées

Cueilleuses de plantes sauvages, productrices bio et **traiteur en Pays de Langres**, les paysannes créatives proposent un **langage gustatif** aux palais curieux de saveurs originales.



© Philippe Chateaub

Samedi 10 octobre - De 14h à 16h

BALADE THÉMATIQUE

Départ Square Henryot

## Le langage des plantes

L'association **Natur'Arles** propose un **atelier sur les plantes** et plus particulièrement sur la **théorie des signatures** popularisée par Paracelse au XVI<sup>e</sup> siècle, histoire de sentir ce que les plantes ont à nous dire. Celle-ci a fortement influencé la médecine pendant deux siècles avant de tomber en désuétude. Méthode empirique d'observation des plantes médicinales, elle repose sur une lecture subtile et sémiologique de la nature. Durée : 2h. 15 places. **Sur inscription.**

Samedi 10 octobre - De 14h à 17h

ANIMATION

Librairie philo et Square Henryot

## Les prescripteurs poétiques

« Mesdames et Messieurs, afin d'écouter agréablement votre attente pour une rencontre d'auteur, un spectacle ou une conférence, **l'association L'Autre Moitié du Ciel** vous propose des **petits jeux de langage**, joutes verbales, associations d'idées et défis de diction. En s'amusant avec les mots et vos voisins, le temps passera beaucoup plus vite ! »

Samedi 10 octobre - De 14h à 18h

ANIMATION

Square Henryot

## Le manège des 1001 Nuits



Imaginez un tout petit théâtre, imaginez un **manège extraordinaire** fait de bric et de broc, imaginez un concert vous emmenant aux portes de l'orient. Voici le « Manège des 1001 Nuits » de **l'Atelier Mobile de Strasbourg** : écologique, poétique, convivial... ! Dès 3 ans.

des 1001 Nuits » de **l'Atelier Mobile de Strasbourg** : écologique, poétique, convivial... ! Dès 3 ans.

Samedi 10 octobre - De 14h à 19h

ANIMATION

En ville

## Surprises littéraires



L'association « **Au cœur des mots** » de Chaumont distribuera dans la rue des **petits rouleaux de citations** choisies sur le thème du langage.

Samedi 10 octobre - 14h15

THÉÂTRE

Hôtel de Ville

## Le procès du Logos



**Spectacle de théâtre** à partir de 15 ans par la Cie **Balagan Système** de la région Provence-Alpes-Côte-d'Azur. « Gorgias » est un procès à charge de la rhétorique. Il met aux prises Socrate, Gorgias et Calliclès avec une rare violence car son auteur, Platon, craint que le pouvoir que confère la rhétorique représente la destruction d'une vie civique raisonnable au sein des cités. Mise en scène : Grégoire Ingold. Avec Jean-Luc Colin, Elise Frier-Chaix, Eric Leconte, Boun Sy Luang Phinith (voir page 12). Durée : 50 mn + échange. **Réservation obligatoire.**

Samedi 10 octobre - De 14h30 à 16h

ATELIER

Librairie philosophique

## Découverte du langage de programmation Scratch



**Romain Gallissot**, médiateur ressources numériques à **Canopé**, propose un atelier pour apprendre à créer son propre jeu vidéo. Malgré son apparence ludique, Scratch est un vrai langage de la programmation. Enfants de 7 à 10 ans. **Sur inscription.**

Samedi 10 octobre - De 14h30 à 16h

ATELIER

Librairie philosophique

## Atelier d'écriture



Atelier de création de calligrammes par **Claudia Galera** de l'association **La Rambleur**. À partir de 12 ans. **Sur inscription.**

Arrivée à Paris en 2006, **Maria Claudia Galera**, d'origine brésilienne, vit désormais à Joinville en Haute-Marne.

Samedi 10 octobre - 14h30 et 17h

Place Jeanne-Mance  
**Les Petits Rendez-Vous**



Performances travaillées avec des personnes rencontrées lors des résidences du **Théâtre de Chambre -232U** de Aulnoy-s-Aymeries (59), inspirées par **le récit de leur vie**. Moments conviviaux auxquels sont conviés une dizaine de spectateurs dans deux caravanes et une 403. Durée : 20 mn.

Samedi 10 octobre

**VISITES-FLASH**

RV : 15h devant le kiosque - Square Henryot

**Le langage architectural ou comment parler de l'architecture langroise...**

RV : 16h devant le kiosque - Square Henryot

**Le langage pour raconter ou comment la fiction vient au secours du réel...**

(Voir détail page 14)

Samedi 10 octobre - De 14h30 à 18h

Place Diderot  
**Thinker's corner**



Expérience d'art vivant dans l'espace public, *Thinker's Corner*, ce « coin du penseur » de la **compagnie belge Le Corridor**, est un dispositif ludique où les acteurs ont le rôle de passeurs permettant d'entrer en contact avec des pensées actuelles, **d'entendre les paroles de penseurs**, poètes, artistes qui partagent leurs interrogations et leur vision du monde...

Samedi 10 octobre - De 16h30 à 18h

Librairie philosophique

**Braillons ensemble**

Atelier par Les Doigts qui Rêvent. Enfants à partir de 8 ans. Durée : 1h30. 15 places. **Sur inscription** (voir page 19).

Samedi 10 octobre - De 17h à 18h30

Librairie philosophique

**Atelier d'écriture**

Atelier de création pour adultes autour du **patois haut-marnais** par Claudia Galera de l'association La Rambleur. Durée : 1h30. **Sur inscription**.

Samedi 10 octobre - De 18h à 23h

Square Henryot

**Restauration par les Cocotes**

Food trucks qui propose une cuisine faite de produits locaux et des recettes qui évoluent au fil des saisons.

Samedi 10 octobre - 18h

Musée d'Art et d'Histoire

**Le langage des cartes géographiques : étude de la ville de Langres**

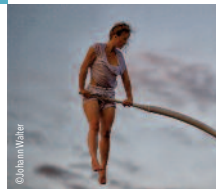


Conférence de **Gilles Fumey** sur **l'histoire de Langres**, très grand carrefour romain qui fut déclassé, telle qu'elle est racontée par **les cartes de géographie** dont le langage est très puissant. Durée : 1h.

*Gilles Fumey est géographe, enseignant-chercheur en géographie culturelle, Sorbonne Université/CNRS. Il a animé le Café géographique de Paris et a participé ou dirigé plusieurs revues. Il a été président de l'association pour le développement du Festival international de géographie de Saint-Dié-des-Vosges de 2015 à 2020.*

Samedi 10 octobre - 19h et 22h30

Cour du Cloître

**Horizon**

**Chloé Moglia** de la **Compagnie Rhizome** pratique la suspension, qui souligne/ dessine le paradoxe de la force et de la fragilité. Ce **langage du corps et de l'esprit**, cette corporité sensible et pensante sont un

moyen efficace d'accroître l'intensité du vivant dans l'ici et maintenant, de cultiver le silence d'où naît l'écoute, où s'élaborent la pensée et l'imaginaire. Durée : 30 mn.

*Chloé Moglia grandit dans le milieu de la céramique. Elle se forme au trapèze au Centre National des Arts du Cirque, et aux arts martiaux. En 2009, elle fonde Rhizome en Bretagne et inscrit son face à face avec le vide dans une perspective d'expérimentation. Défendant une pensée incarnée, elle s'attache à déployer attention et acuité par le lien entre pratique physique, réflexion et sensibilité.*

Samedi 10 octobre - 20h et 22h

PERFORMANCES

Place Jeanne-Mance  
**Les Petits Rendez-Vous**  
(Voir page 21)

Samedi 10 octobre - De 20h à 22h30

PERFORMANCES

Place Diderot  
**« Thinker's corner »**  
(Voir page 21)

Samedi 10 octobre - 22h30

CIRQUE

Cour du Cloître  
**Horizon**  
(Voir page 21)

Dimanche 11 octobre

ATELIER

Médiathèque Marcel-Arland

## Ateliers de sensibilisation à la communication non violente



Carole Royer et Stéphanie Hoeffling de l'**Atelier de la Médiation 3 D** présentent la **communication non violente** (CNV) et animent deux ateliers.

**9h30-11h** : « La CNV, tout un langage ! », présentation

**11h30-13h** : De la théorie à la pratique, atelier adultes

**11h30-12h15** : De la théorie à la pratique, atelier pour enfants entre 6 et 10 ans. **Inscription obligatoire.**



La librairie langroise L'Autre de Livres sera présente à la Médiathèque Marcel-Arland et proposera des livres en lien avec la communication bienveillante.

Dimanche 11 octobre - 11h

BALADE THÉMATIQUE

Cohons

## Le langage des abeilles



Dans le cadre de sa « Fête des Fruits et Légumes » annuelle, la commune de Cohons organise une **balade thématique sur les pollinisateurs et leur langage** à la terrasse des savoirs et sa ruche pédagogique. Durée : 1h.

Dimanche 11 octobre - 12h-16h

RESTAURATION

Square Henryot  
**Restauration par Ô Palais des Fées**  
(Voir détail page 20)

Dimanche 11 octobre - De 11h à 17h30

POÉSIE

2 rue Claude-Gillot

## MARCHÉ DE LA POÉSIE

Un marché de la poésie et de ceux qui la font : une occasion unique d'aller à la rencontre de poètes, de slameurs et d'éditeurs avec deux temps forts.

### 11h15 - Apéro-slam

« Amis slameurs, poètes de rue ou de salon, écrivains à la plume prolifique, osez monter sur scène et déclamer quelques vers de votre cru ! Surprenez le public et laissez-le entrer quelques minutes dans votre univers poétique ». Scène ouverte à tous animée par **Estelle Ladoire** avec la participation du groupe **Slamalangres**.

Se présenter dès 11h pour organiser l'ordre de passage.

Durée : 1h15/1h30.

### 14h30 - Table ronde « Poésie, cet autre langage »

Si le philosophe dit et réfléchit le monde avec des concepts, le poète, lui, fait œuvre de défricheur grâce au langage. La poésie a-t-elle le pouvoir de révéler l'autre face du réel ? Que peut le poète avec la matière de ses mots ? Quelle différence entre la langue technique, la langue quotidienne et la parole poétique ?

Venez méditer toutes ces questions en compagnie des écrivains **Éric Poindron** (voir page 19), **Emmanuelle Favier**, **Cyrille Martinez** et **Yahia Belaskri**.

Modérateur : **Thierry Lecomte**.

Durée : 1h30.

Dédicaces proposées par la librairie à La Une.



**Yahia Belaskri** est écrivain, membre du comité de rédaction de la revue *Apulée* (édition Zulma). Il a notamment publié *Le Livre d'Amray*, roman, aux éditions Zulma en 2018.



**Emmanuelle Favier** est poétesse, dramaturge et romancière. En 2019 paraît chez Albin Michel son deuxième roman, *Virginia*, sur Virginia Woolf. Son premier roman, *Le Courage qu'il faut aux rivières*, a reçu de nombreuses distinctions.



**Cyrille Martinez** est l'auteur de sept livres, dont *Le poète insupportable* (Questions théoriques) et *La Bibliothèque noire* (Buchet-Chastel). Il donne de nombreuses lectures-performances en France et à l'étranger.

**Thierry Lecomte** est l'auteur d'une thèse sur l'aspect prophétique de l'œuvre de Rimbaud et de Claudel.

Coordination : L'Autre Moitié du Ciel.

Dimanche 11 octobre - De 11h à 17h30

POÉSIE

## 2 rue Claude-Gillot Bar à Gélules



L'Autre Moitié du Ciel ouvre son Bar à Gélules pour des prescriptions poétiques qui font du bien ! Votre pharmacopète vous accueille et, selon vos symptômes, vous prescrit les médicaments adaptés pour soigner le mal par les mots, avec une dose de poésie à prendre sans modération...

*L'Autre Moitié du Ciel est une compagnie dédiée à la création d'événements littéraires. Elle met la poésie au cœur de son action.*

Dimanche 11 octobre - De 14h à 17h30

ATELIER

Square Henryot (repli MAH si pluie)

## Créer sa BD seul.e ou en famille



Atelier en autonomie proposé par le Signe - Centre National du Graphisme de Chaumont.

Invention attribuée à Rodolphe Töpffer (1799-1846), la bande dessinée se définit par un récit agençant textes, personnages et décors dessinés, ordonnés par un ensemble de cases.

Conçus par Sammy Stein, quatre courts livrets seront mis à disposition du public invité à créer sa propre bande dessinée en toute liberté et à repartir avec.

Dimanche 11 octobre - 15h

Cohons

## Les plantes compagnes



Dans le cadre de sa « Fête des Fruits et Légumes », la commune de Cohons organise une balade thématique au potager et au jardin des simples pour découvrir les cultures associées et les interactions biochimiques directes ou indirectes, positives ou négatives, d'une plante sur une autre. Durée : 1h.

BALADE THÉMATIQUE

Dimanche 11 octobre

VISITE THÉMATIQUE

## RV : 16h devant l'Office de Tourisme Le langage pour raconter ou comment la fiction vient au secours du réel...



Version longue de la visite flash du service Patrimoine. A différentes périodes de son histoire, la ville de Langres s'est volontairement dotée d'un corpus de récits magnifiant son influence et son pouvoir. Durée : 1h30 (voir page 14).

Dimanche 11 octobre - 17h30

SPECTACLE DE RUE

RV : Square Henryot puis déambulation

## Urbaphonix



Spectacle de clôture des Rencontres Philosophiques par la compagnie Décor Sonore.

Urbaphonix est une équipe mobile de cinq personnages intervenant dans le paysage sonore, en direct, in situ.

Mi-techniciens, mi-musiciens, ils jouent avec la technologie et les sons qu'ils rencontrent. Pas de platine, pas de synthétiseurs, les « urbaphonistes » ne composent qu'à partir de ce qui est déjà omniprésent et que personne n'écoute : les bruits mécaniques de circulation, de ventilation, de climatisation, les corps et les conversations, et surtout le mobilier urbain, instrument, scène et accessoire de ce théâtre instantané qui fait naître plusieurs tableaux en différents points de la ville.

Urbaphonix, c'est une poésie en train de naître, la fabrication d'un moment absolument non reproductible, le partage d'une écoute attentive et sensible, dans laquelle le spectateur découvre qu'il peut être aussi auteur et acteur de son propre environnement. Tout public. Durée : 45 mn.

## Plan national de formation des enseignants et inspecteurs de philosophie

Les Rencontres Philosophiques de Langres accueillent du jeudi 8 octobre à 14h au samedi 10 octobre à 12h le **plan national de formation** (PNF) du ministère de l'éducation nationale, de la jeunesse et des sports en direction de quelque 200 inspecteurs et professeurs de philosophie de toute la France avec un colloque de **dix conférences** (ouvertes au public sans réservation) et **six séminaires** (ouverts à quelques auditeurs libres sur inscription).

Jeudi 8 octobre - 15h - Salle Jean-Favre

### LA PUISSANCE PROPRE DE LA LANGUE

La parole fascine, qu'elle soit élaborée ou subtile, maladroite et balbutiante, ou savante et littéraire. Prise dans les plis de la vie la plus ordinaire, elle porte toujours en elle des velléités qui enrichissent les tours du langage le mieux établi.

Car la parole la plus simple ne se contente pas de reproduire les éléments pourtant innombrables du déjà-dit ou du déjà-pensé. Dans le moment de son expression, elle les déplace et les renouvelle. Pour cela même, on accorde à la parole son pouvoir créateur et l'on tient d'un même mouvement la langue pour un réservoir simplement hérité – et, selon l'argument, pour un ensemble de rapports entre signes, entre significations disponibles et utilisables, en amont ou en aval du langage vraiment vivant.

Or c'est la langue, le vivant, le substantif, sans doute fragile et même mortelle, mais de longue haleine et résiliente. Elle est dotée d'une puissance propre dont l'ordre comme le désordre spontanés résistent aux savoirs autant qu'aux pouvoirs qui tentent d'en maîtriser le cours.

D'où émerge la question, non pas de la pluralité et de l'incommensurabilité des langues, mais de la langue elle-même, dans sa réalité tout à la fois instituée et naturelle.

#### Frank Burbage

Inspecteur général de l'éducation nationale, de la recherche et du sport, doyen du groupe de philosophie.

Jeudi 8 octobre - 18h - Salle Jean-Favre

### SYNTAXE, SÉMANTIQUE ET ARGUMENTS PHILOSOPHIQUES

On définit la *syntaxe* d'un langage  $L$  comme l'ensemble des règles de formation des énoncés à partir desquelles il est possible de décider si un énoncé  $f$  est ou n'est pas bien formé dans  $L$ , indépendamment de toute considération *sémantique* au sujet de la signification de  $f$ . Quand la syntaxe de  $L$  détermine *comment* il est possible de s'exprimer en faisant usage de  $L$ , la sémantique de  $L$  définit l'ensemble de tout ce que l'on peut dire avec les expressions bien formées de  $L$ . Syntaxe et sémantique ont ainsi leur domaine propre et leur légitimité respective, et donc il ne semble pas judicieux d'instaurer entre elles une quelconque hiérarchie, en soutenant par exemple que l'une est plus fondamentale que l'autre. Cependant, on peut difficilement contester le fait que l'histoire contemporaine de la logique formelle et en particulier de la théorie de la preuve se caractérise par une priorité accordée à la syntaxe sur la sémantique. On rappellera que, par exemple, les fameux théorèmes d'incomplétude de Gödel sont des théorèmes *syntactiques* et que les systèmes de preuves formelles qui n'ont cessé de se développer depuis le vingtième siècle (déduction naturelle et calcul des séquents) sont aussi des systèmes de preuves *syntactiques*. Le titre de *La Syntaxe logique du langage* (1934) – ouvrage difficile dans lequel Carnap systématisait les méthodes formelles utilisées dans la recherche des fondements en mathématique – exprime à lui seul cette priorité accordée à la syntaxe, qu'il est correct dans le cas de Carnap de qualifier de « priorité philosophique ». On se demandera dans cette conférence s'il est pertinent d'accorder à la syntaxe la même priorité quand il s'agit non de preuves formelles, mais d'arguments philosophiques.



#### Joseph Vidal-Rosset

Maître de conférences, département de Philosophie - Archives Poincaré, UMR 7117 du CNRS - Université de Lorraine - Nancy.

**Bibliographie :** Carnap, R. *The Logical Syntax of Language*, Routledge & Kegan, 1937, 2010,

Londres. Gödel, K. (1995). « Les mathématiques sont-elles une syntaxe du langage ? » *Dialogue*, 34(1), 3-34. doi : 10.1017/S0012217300049271. Vuillemin, J. « La question de savoir s'il existe des réalités mathématiques a-t-elle un sens ? » *Philosophia Scientiae* 2.2 (1997) : 275-312. Vuillemin, J. « Formalisme et réflexion philosophique », Séance du 25 mars 2000, Bulletin de la société française de philosophie, 94<sup>e</sup> année, N° 3, Juillet-Septembre 2000, Vrin, Paris.



Jeudi 8 octobre - 18h - New Vox

## SOUS-ENTENDU ...

Dans une émission restée célèbre consacrée au langage réunissant Jean Hyppolite, Pierre Bourdieu, Georges Mounin et Jean Laplanche, Jean Hyppolite avait posé comme point de départ de la discussion que le malentendu était presque permanent. Il ajoutait toutefois qu'il y avait aussi le sous-entendu, sans doute bien plus indéterminé. Cet avertissement n'est certes pas resté lettre morte. Il nous semble pourtant que la distinction entre présupposés et sous-entendus initialement travaillée par le linguiste Oswald Ducrot peut être aujourd'hui reprise à nouveaux frais et fournir un éclairage précieux sur la ligne de partage qui sépare le dire du dit.



### Élise Marrou

Ancienne élève de l'ENS-Ulm, agrégée et docteur en philosophie contemporaine, Élise Marrou est maître de conférences à l'UFR de philosophie de Sorbonne Université. Spécialiste de Wittgenstein, elle travaille sur les formes modernes et contemporaines du scepticisme et sur les transformations contemporaines de la subjectivité.

## éduscol

Retrouvez les enregistrements des conférences des Rencontres Philosophiques depuis 2011 sur le portail national d'informations et de ressources du ministère de l'éducation nationale, accompagnement des professionnels de l'éducation.

<http://eduscol.education.fr/pid26143/recontres-philosophiques.html>

Vendredi 9 octobre - 11h - Salle Jean-Favre

## PENSÉE KANTIENNE DU LANGAGE ET GRAMMAIRE GÉNÉRALE

Au cours de notre intervention, nous interrogerons le corpus kantien, afin de voir la modification de l'idée philosophique de la grammaire qui s'y produit. Nous verrons en quoi Kant s'efforce de tirer certaines conséquences de l'idée condillacienne selon laquelle l'exercice des pouvoirs de l'esprit est indissociable de l'usage des signes linguistiques, et en quoi, pour lui, la maîtrise implicite des règles grammaticales vaut comme condition préalable à la réflexion ultérieure sur les principes transcendants de l'entendement. Pour mener ce projet à bien, nous suivrons un parcours de la situation théorique de l'idée de grammaire philosophique à partir de Port-Royal.



### Raphaël Ehram

Raphaël Ehram est maître de conférences à Sorbonne Université. Il est l'auteur de *Le problème du langage chez Kant* (Vrin, 2016), co-directeur de l'ouvrage collectif *Libertés des Lumières* (Champion, 2018), et co-directeur des dossiers de revue *Visages de Putnam* (Archives de philosophie, 2016) et *Perspectives philosophiques sur le Deuxième Sexe de Simone de Beauvoir* (Philosophie, 2020). Ses travaux actuels portent sur les pensées de la violence et de la résistance à celle-ci ainsi que sur les approches métaphysiques, sociales et politiques de la liberté.

## Le saviez-vous ?



Un des deux exemplaires de l'*Encyclopédie*, conservé à la Bibliothèque Mazarine, réunit l'ensemble des caractéristiques des exemplaires du premier tirage de la première édition. Sa numérisation a été au cœur du projet ENCCRE (Édition Numérique Collaborative et Critique de l'Encyclopédie), qui rassemble une centaine de chercheurs de toutes disciplines et d'ingénieurs. En ligne depuis le 19 octobre 2017, ENCCRE permet au public de disposer de la première édition critique de l'*Encyclopédie*. (<http://enccre.academie-sciences.fr>).

## DE L'ORIGINE DU LANGAGE : QUESTIONS SPINOZISTES

Si l'on ne fait pas l'hypothèse que le langage fut jadis un don divin, généreusement offert à des créatures qui ont ainsi accédé au sens et à la rationalité, si l'on considère que la question de son émergence terrestre s'articule, d'une manière ou d'une autre, à celle de l'évolution des espèces vivantes comme à celle de la genèse progressive de l'humanité, un cercle semble inévitable : le langage apparaît en effet indissociable de la communauté vivante et pensante au sein de laquelle il se déploie, alors même que celle-ci le requiert, pour sa constitution tant sensible qu'intellectuelle. Le terme même d'« émergence » enveloppe cette difficulté plus qu'il ne la dissout : comment passer, sans solution de continuité et sans apport extérieur, à l'ordre proprement symbolique qui institue tout à la fois la possibilité de se parler et de parler du monde ? On sait la critique très sévère que Spinoza adresse au finalisme théologique et à l'imagination qui nous détournent d'une connaissance précise de la nécessité naturelle et des continuités causales. Mais comment penser en leur sein l'apparition du langage ? Et comment faire l'économie théorique de l'événement que les textes bibliques désignent du nom de création ?



### Nathalie Chouhan

Professeure de philosophie, Khâgne, Lycée Henri-IV - Rédactrice en chef des *Cahiers philosophiques* (Vrin). « L'utilité propre de l'art » in *Spinoza et les arts*, L'Harmattan 2020 (volume sous la direction de P.F. Moreau et

L. Vinciguerra). *Les mathématiques*, Corpus GF (nouvelle édition 2018).

## UNE NOUVELLE RHÉTORIQUE ?

« Avec internet, il n'y a plus de discours. Il y a une espèce de distribution purement imaginaire de locuteurs qui sont dans la joie maniaque d'avoir levé toute censure. (...) Il n'y a plus d'Autre qui vous entende ou qui vous écoute. C'est un échange duel (...) sans aucune honte, ni pudeur ».

Analysant ce qu'il nomme une « nouvelle rhétorique », fondée sur les dispositifs technos contemporains, voire induite par eux, le psychanalyste Charles Melman fait aujourd'hui valoir la déconstruction du discours qu'ils occasionnent. Et dès lors aussi celle de l'inconscient freudien.

Nous appuyant sur ces remarques cliniques, nous tenterons de comprendre en quoi les fondements de notre réflexion classique sur le langage (schéma de Jakobson, analyse mallarméenne du vers, voire pratique platonicienne du dialogue...) sont ébranlés par ces façons d'user du langage dont les « tweets » de Trump sont le symptôme majeur : tout serait explicite et exposé dans le temps même où l'expression se fait besoin ; rien à entendre ni rien qui soit dans l'ombre, rien de refoulé.

Quel avenir pour la poésie, dès lors ? Voire, pour le propos politique.



### Claire Brunet

Maître de conférences en philosophie, département design, ENS-Paris-Saclay.

## Vous souvenez-vous ?

10 ans déjà de Rencontres Philosophiques à Langres.

« La vérité » en 2011 ; « La liberté » en 2012 ; « Matière & esprit » en 2013 ; « L'histoire » en 2014 ; « La religion » en 2015 ; « Le politique » en 2016 ; « La nature » en 2017 ; « L'art » en 2018 et « Le temps » en 2019.

## Y A-T-IL UN LANGAGE POÉTIQUE ?

Les réflexions sur la poésie sont traversées par un conflit, souvent souterrain, mais décisif : se définit-elle par un langage spécifique, radicalement autre au regard du langage ordinaire, qui conduirait alors à une forme spécifique de pensée ? « L'enjeu de cette question est important, car il s'agit de savoir si la poésie renie le langage ou l'exalte, si l'expression poétique attise ou éteint la signification, et finalement quel visage du monde, ouvert, ou rebelle à la communication, le poète constitue » (Mikel Dufrenne, *Le Poétique*, PUF, 1973). La poésie invente-t-elle un autre langage à force d'usages particuliers de la langue ? Ses spécificités sont-elles de l'ordre de la séparation ? Pour ne pas s'en tenir à des déclarations abstraites, la réflexion essaiera surtout de prendre appui sur des poèmes, et d'en tirer quelques fils.



### Olivier Barbarat

Inspecteur général de l'éducation nationale, de la recherche et du sport ; doyen du groupe des lettres.

## Le saviez-vous ?

**Denis Diderot** est né le 5 octobre 1713 au n° 9 de la place Chambeau, l'actuelle place Diderot, ce qu'on a ignoré longtemps. Le père, Didier Diderot, maître coutelier, déménage au n°6 de la même place quelques mois après la naissance du futur philosophe. Pourtant, la vérité tarde à être connue. Cherchez l'erreur !



## LES MOTS ET LES CHOSES DANS LA PHILOSOPHIE BOUDDHIQUE

Dans ses premiers systèmes, la pensée bouddhique prend l'aspect d'un inventaire général des éléments de la réalité – de ce qui est en dernière analyse *nommable*, une fois réduites les fictions surimposées par l'imagination. Il y a là déjà une réflexion (parfois obscure) sur les signifiants et les signifiés.

Mais le bouddhisme a évolué, chez ceux que l'on appelle les Logiciens bouddhistes (Dignāga, Dharmakīrti), vers un *hyper-nominalisme*, ne reconnaissant plus l'existence que du singulier, à telle enseigne que les termes langagiers génériques ou spécifiques ne correspondraient qu'à des classes mentales sans répondant du côté des réalités auxquelles ils sont appliqués. Davantage, le singulier que les logiciens bouddhiques tiennent pour réel en dernière analyse n'est pas « la chose » comme tout, mais ses parties infinitésimales instantanées : *même le nom propre*, à ce point de vue, est déjà un universel, comme synthèse surimposant une unité fictive à un divers fluent.

Avec Nāgārjuna et sa postérité (notamment Candrakīrti, puis les commentateurs tibétains), cette dialectique du substrat sous-jacent ineffable et des surimpositions nominales est en quelque sorte subvertie, puisque les choses (les touts) sont regardées comme de simples imputations nominales appliquées à des parties intégrantes *qui elles-mêmes sont en dernière analyse de telles imputations nominales* : la frontière entre les mots et les choses est ainsi entièrement dissoute – mais est-ce cohérent ?



### Stéphane Arguillère

Agrégé de philosophie, maître de conférences en tibétain à l'Inalco, il est l'auteur du *Vocabulaire du bouddhisme* (Ellipses, 2002), de *Profusion de la vaste sphère* (Peeters, 2007, sur un penseur tibétain du XIV<sup>e</sup> siècle, Longchenpa), ainsi que de traductions de textes tibétains (Mipham, *L'Opalescent joyau*, Fayard, 2004 ; Gorampa, *La Distinction des vues*, Fayard, 2008 ; Tülku Tsulpo, *Le Manuel de la transmutation immédiate*, Le Cerf, 2016).

## LANGAGE DES ANGES, LANGAGE DES HOMMES

Comment pouvons-nous dire, et pas seulement penser, ce qui n'est pas l'objet d'une représentation possible, Dieu en l'occurrence ? Pour Thomas d'Aquin, dont nous suivrons la réflexion, il ne s'agit pas de se demander si un discours sur Dieu est possible, mais comment il est possible, et à quelles conditions. En effet, il y a quelque chose d'étrange à ce qu'un langage nécessairement incarné puisse être adapté à un ineffable qui est peut-être la condition de possibilité de toute parole, ou au moins de tout discours vrai sur les choses. Les anges, sans doute, s'y prendraient autrement. Mais voilà, nous ne sommes pas des anges, même s'il se pourrait que ce que Thomas d'Aquin dit de la communication angélique nous éclaire tout à la fois sur les limites, les conditions et les potentialités d'un langage humain.



### Yann Martin

Yann Martin est IA-IPR de philosophie dans les académies de Nancy-Metz et Strasbourg. Il est l'auteur de « La saveur de la vie ou la grâce d'exister » (Salvator, 2012), du « Petit traité de liberté intérieure » (Le Passeur, 2014)

ainsi que de « La comédie de la vie au travail... et ailleurs » (DDB, 2017).

## Le saviez-vous ?



Né le 24 avril 1924 à Langres, la patrie de Diderot, dont le rapprochait notamment une curiosité encyclopédique, **François Dagognet**, d'origine modeste, n'avait pas fait d'études secondaires, mais s'est ensuite plus que rattrapé,

mettant les bouchées doubles, devenant à la fois agrégé de philosophie en 1949 et docteur en médecine en 1958, avant de poursuivre des études de criminologie, de neuropsychologie et de chimie. Élève de Georges Canguilhem, il a enseigné à l'université de Lyon III aux côtés d'Henri Maldiney et Gilles Deleuze, puis à l'université Paris I et au Lycée Ampère de Lyon.

## INVENTER UN MOT. LA DISPONIBILITÉ DU LANGAGE

Nous sommes habitués à ce que le langage nous donne la possibilité de dire ce que nous voulons dire, au point que nous ne remarquons plus cette disponibilité qui est la sienne. En revanche, nous remarquons les cas où nous la prenons en défaut.

Je m'intéresserai à ces cas où le langage semble opposer une résistance, et à une stratégie possible, qui consiste à inventer un mot. Ces inventions, poétiques, politiques ou techniques, parmi lesquelles *aigre-doux*, célébré par Du Bellay, ou *abracadabrantisque*, qu'on connaît chez Rimbaud, rencontrent des succès divers. Certaines sont immédiatement oubliées, tandis que d'autres passent dans la langue et parviennent à effacer leur passé de néologismes. Si donc le langage n'est pas toujours immédiatement disponible, il se montre néanmoins capable de le devenir en accueillant ces termes : il manifeste par là ce que j'analyserai comme une disponibilité à la disponibilité. Dès lors, la question se pose de comprendre comment nous identifions *qu'à un endroit, dans le langage, il manque un mot*. La résolution de cette difficulté rencontrera l'exigence de la pensée à étendre sur le réel un fin réseau lexical pour le saisir au plus près.



### Isabelle Pariente-Butterlin

Professeur de philosophie à l'Université d'Aix-Marseille. Son domaine de recherche porte sur l'éthique, et en particulier, en métaéthique, sur le point de contact entre éthique et métaphysique.

## Le saviez-vous ?

Tous les 2 ans, le **Forum Diderot-Langres** organise la **Biennale des Lumières**, temps fort qui convoque autour d'un thème des modes d'expression divers. Cette année, elle a lieu du 2 au 8 novembre sur le thème « L'EXOTISME DES LUMIERES - Quand les philosophes s'embarquent pour les îles et questionnent l'infinie variété du monde. »

Programme sur [www.forum-diderot-langres.fr](http://www.forum-diderot-langres.fr)

# LES SÉMINAIRES

Vendredi 9 octobre de 8h45 à 10h30 et de 16h30 à 18h / Samedi 10 octobre de 8h30 à 10h

Séminaire A

## Pratiques de fausseté : bullshit, foutaises et autres balivernes

### Intervenants :

**Henri Commetti**, professeur de philosophie en CPGE, lycée Fermat Toulouse,

**Rémi Puig**, professeur de philosophie en CPGE, lycée Fermat Toulouse,

**Anne Tournerie**, professeure de philosophie, lycée Fermat Toulouse.

Le bullshit constitue, à l'encontre du mensonge, de la falsification et de l'ironie, une nouvelle forme de « pratique de fausseté » caractérisée par le mépris absolu pour les conditions logiques et pragmatiques impliquées par l'énonciation. Il s'agit d'en décrire les formes et les remèdes adéquats.

### 1<sup>ère</sup> séance : Descriptions de pratiques de fausseté

Il s'agira, dans une approche descriptive, d'interroger la possibilité d'identifier le *bullshit* par des traits sémantiques, syntaxiques ou pragmatiques spécifiques. On montrera qu'il est sans doute nécessaire de passer du niveau des énoncés à une pragmatique de l'énonciation.

### 2<sup>e</sup> séance : Engagement conversationnel et a priori langagier

A partir d'une lecture de Grice, Apel et Habermas, il s'agira de se demander si une telle pratique ne constitue pas un défi pour les approches qui fondent la rationalité, dans sa dimension critique et discursive, sur les a priori langagiers de la sphère publique de communication.

### 3<sup>e</sup> séance : Postvérisme, fiction et ironie

On se demandera si, plutôt que mobiliser l'arsenal logique et philosophique afin de défendre soit une version du réalisme, soit des formes de vie désirables, soit, encore, une éthique de la véracité, la réponse au bullshit n'est pas à chercher dans une analyse des procédures fictionnelles.

Site internet :

<https://sites.google.com/view/langres20pratiques-de-faussete/accueil>

Salle Jean-Favre / Salle 3

Séminaire B

## Le langage à l'épreuve de la violence de l'Histoire

### Intervenants :

**Florentina Gherman**, IA-IPR de Lettres, académie d'Aix-Marseille,

**Jérôme Ferrari**, professeur de philosophie en CPGE, lycée Giocante de Casabianca, Bastia et lycée Laetitia Bonaparte, Ajaccio.

Nous proposons ici une réflexion commune sur l'écriture de la violence de l'Histoire, ses modalités d'expression, et certains des problèmes éthiques et esthétiques qu'elle soulève.

### 1<sup>ère</sup> séance : L'écriture de la violence comme spectacle

« Mais je ne trouve pas de couleurs assez noires // Pour en représenter les tragiques histoires », *Cinna*, Corneille. Flamboyante, la violence de l'Histoire se déploie dans la littérature comme un spectacle. Représenter cette violence relève d'une esthétique du paroxysme où le langage, parce qu'il fascine et subjugué, prend aussi le risque de l'obscénité.

### 2<sup>e</sup> séance : L'écriture de la violence comme trace de l'Histoire

« Les histoires que les types racontent sont toutes vraies. Mais il faut beaucoup d'artifice pour faire passer une parcelle de vérité, et, dans ces histoires, il n'y a pas cet artifice qui a raison de la nécessaire incrédulité. Ici, il faudrait tout croire, mais la vérité peut être plus lassante à entendre qu'une fabulation. Un bout de vérité suffira, un exemple, une notion ». *L'Espèce humaine*, Robert Antelme. En quête d'une rencontre impossible entre le vécu et la parole, le langage peut-il exprimer adéquatement la violence de l'Histoire ?

### 3<sup>e</sup> séance : L'écriture du détour ou la nécessité de la fiction

« Une bonne autobiographie, c'est comme un document, un tableau d'époque auquel on peut se fier. Tandis que dans un roman ce ne sont pas les faits qui comptent, mais uniquement ce qu'on y ajoute », *Le Dossier K*, Imre Kertész. Entre témoignage et fiction, l'élaboration littéraire, par le détour qu'elle accomplit, permet-elle de mieux saisir la violence de l'Histoire ?

Salle Jean-Favre / Salle 2

## Le langage comme forme symbolique

### Intervenant :

**Muriel van Vliet**, Professeur de philosophie en classes préparatoires.

Peut-on considérer le langage comme le milieu dynamique où se structurent à la fois le sujet et le monde auquel il donne sens ? Le but est d'explorer les différents niveaux de signification du langage pour savoir s'il peut servir de paradigme pour penser cette forme culturelle qu'est l'art.

### 1<sup>ère</sup> séance : Le langage n'est pas un simple outil, mais l'énergie par laquelle se structurent sujet et objet

Que signifie « parler une langue » ? Partant de la pluralité des langues, Humboldt remarque que chacune structure différemment la pensée, bien qu'une traduction soit possible. Le langage n'est pas un outil (*ergon*), il est le milieu dynamique (*energeia*) où la pensée et le monde se structurent selon une triade fondamentale. Un « je » s'adresse à un « tu » pour parler de « ceci » ou de « cela ». Ferdinand de Saussure et André Leroi-Gourhan pourront être abordés et discutés dans le prolongement.

### 2<sup>e</sup> séance : Expression, présentation et signification pure : plusieurs manières de donner sens

Cassirer consacre le premier tome de *La philosophie des formes symboliques* au Langage. De la pensée mythique à la science, il peut occuper les trois fonctions de sens que sont « l'expression », « la présentation » et la « signification pure », gagnant sans cesse en liberté. S'agit-il d'un progrès téléologique, comme le voyait Hegel, du symbole au signe, ou faut-il refuser l'idée de progrès comme Claude Lévi-Strauss ?

### 3<sup>e</sup> séance : L'art comme langage ?

Panofsky s'appuie sur le paradigme linguistique pour aborder l'art. Les œuvres d'art nous « parlent » en effet de différentes manières. Au premier niveau de signification, on y perçoit naïvement des figures. Au second, on y identifie des types en fonction de codes nécessitant un apprentissage livresque. Au troisième, une œuvre trahit le monde culturel où elle émerge. Michel Foucault fait-il de même quand il analyse la manière dont des œuvres trahissent une certaine épistémè ? Et que peut nous « dire » une œuvre abstraite ?

Salle Jean-Favre / Salle 1

## La valeur de la polémique

### Intervenant :

**Jérôme Ravat**, Professeur de philosophie en CPGE économiques et commerciales à l'Internat d'Excellence de Sourdun, Académie de Créteil.

La polémique, en tant qu'expression virulente d'un désaccord dans l'espace public, se trouve souvent discréditée au profit de l'accord. Par contraste, il s'agit ici de réorienter le regard porté sur l'échange polémique en vue d'interroger sa valeur expressive, constructive et subversive.

### 1<sup>ère</sup> séance : Le dépassement de la polémique et ses apories

La tradition philosophique et rhétorique (Aristote, Habermas, Rawls, Perelman...) s'est essentiellement attachée à élaborer l'assise conceptuelle et normative d'un dépassement des polémiques en vue d'atteindre le consensus. Pareil projet achoppe néanmoins sur la persistance de désaccord profonds (« différends », « dialogues de sourds »), touchant aux principes-mêmes de l'interaction argumentative. Ces désaccords, sources de polémiques inextinguibles, trahissent-ils un échec de la rationalité ?

### 2<sup>e</sup> séance : Les vertus occultées de la polémique

L'échange polémique est souvent perçu comme un pugilat verbal dans lequel « tous les coups sont permis ». Cette conception dépréciative occulte cependant plusieurs vertus fondamentales de la polémique. Il importera ici de les mettre en lumière. Dans quelle mesure l'expression véhémement du dissensus ouvre-t-elle aussi la voie à la reconstruction de soi, à l'émancipation contestataire, à la socialisation citoyenne ou au dévoilement dialectique de la vérité ?

### 3<sup>e</sup> séance : Réguler la polémique à l'ère du pluralisme

La régulation institutionnelle et communicationnelle de la polémique constitue un défi constant pour la démocratie. Dans un espace politique ouvert au pluralisme, comment agencer l'expression mutuelle d'opinions discordantes sans pour autant basculer dans un relativisme radical ou dans la violence permanente ? Répondre à cette interrogation délicate exigera d'explorer les conditions de légitimation, sur le plan éthique et juridique, de l'échange polémique.

Hôtel de Ville / Salle J.-Jacques Rousseau

## La traduction

### Intervenants :

**Eric Aliot**, Professeur de philosophie, Académie de Toulouse,

**Christophe Bardyn**, IA-IPR de philosophie, Académie de Rennes,

**Olivier Mendez**, Professeur de philosophie, Académie de Toulouse.

Les processus de traduction posent concrètement un certain nombre de problèmes liés au langage. Nous aborderons particulièrement ceux de la compréhension du sens, du contexte culturel et de l'interprétation, à partir de trois situations de traduction spécifiques : du français à la langue des signes française (LSF) et retour ; du chinois au français ; du français (ancien) au français (moderne) par la médiation des langues étrangères (traduction des *Essais* en anglais par John Florio et en italien par Girolamo Naselli).

### 1<sup>ère</sup> séance : Saisir le sens / la langue des signes

Nous commencerons par le problème de la compréhension du sens. Pour traduire il faut comprendre. Que signifie saisir le sens ? La langue des signes est un support privilégié pour réfléchir à cette question, car il s'agit bien d'une langue, mais le signe est un geste. Une approche de type phénoménologique peut-elle nous éclairer ?

### 2<sup>e</sup> séance : Traduction et contexte / le chinois

La traduction n'est pas simplement la transcription d'un message d'un système linguistique dans un autre. Une traduction correcte implique la prise en compte du contexte culturel du message. Comment se saisit-on du contexte à partir du texte ? Nous solliciterons à cet égard des textes de Zhuang Zi.

### 3<sup>e</sup> séance : Traduction et interprétation / le français – Montaigne traducteur, Montaigne traduit

Le traducteur n'est-il pas toujours plus ou moins un interprète ? Et inversement, l'interprétation n'est-elle pas à son tour une traduction ? Nous examinerons ces questions à partir d'extraits de Montaigne comparés à des traductions en langue anglaise ou italienne, ou en français contemporain.

Hôtel de Ville / Salle d'Honneur

## Aristote et le logos

### Intervenant :

**Véronique Brière**, Professeur de Philosophie (Académie de Rennes : lycée de l'Elorn Landerneau, chargée de cours à l'Université Bretagne Occidentale).

On s'intéressera aux significations du logos chez Aristote : il analyse le langage à l'articulation d'enjeux sémantiques, épistémiques, communicationnels, éthiques et politiques, autant que poétiques. Y a-t-il une unité de ce que parler veut dire ?

### 1<sup>ère</sup> séance : Parler, dire et penser : la « logique du sens »

Envisagé comme acte de « déclaration » signifiante, le logos est manifestation à autrui de ce qui est pensé ou conçu à propos de quelque chose. Mais il y a plusieurs manières d'entendre et déterminer ce « quelque chose » que vise le langage. Thématiser la *phrase*, la proposition, c'est distinguer jugement et vérité, mais aussi sens et référence, signification et existence.

### 2<sup>e</sup> séance : Du discours faux au faux discours, enjeu et sens de la fiction poétique

Quel usage du langage, irréductible à un quelconque instrument rhétorique la *poïésis* inaugure-t-elle quand elle n'est plus seulement récit ou jeu d'imitation et de simulation ? Ni affabulation, ni tromperie, ni copie, comment la littérature réinvente-t-elle les capacités du langage adapté au régime de vérité propre à l'action humaine ?

### 3<sup>e</sup> séance : L'animal le plus politique et la finalité éthique de son langage

Le mode de vie proprement politique fait du logos humain le matériau et la forme dans lesquels seuls peuvent prendre corps les élaborations nécessairement communes de jugements, nés de la perception éthique des enjeux du vivre humain - ce qui lui donne sens et valeur, au-delà de la nécessité biologique. Le logos n'est raison que s'il est *dialogue*.

Grande salle Jean-Favre

# Les Rencontres Philosophiques de Langres

sont soutenues par



- Le ministère de l'éducation nationale, de la jeunesse et des sports
- La direction régionale des affaires culturelles Grand Est
- La Région Grand Est
- Le Département de la Haute-Marne
- La Ville de Langres

Remerciements à celles et ceux qui contribuent à ces Rencontres, tout particulièrement :

- aux intervenants des conférences et séminaires du plan national de formation
- aux élus et services de la Ville de Langres (Service Spectacles/Coordination des RPL, Centre Social/M2K, Conservation des Musées, École Municipale de Musique, Médiathèques, Service Patrimoine, Services Techniques, Service Communication)
- aux bénévoles et membres du Forum Diderot-Langres
- à Gilles Fumey, Estelle Ladoire, Marc Lechien et Thierry Lecomte pour leur aimable participation
- aux associations *Pourquoi pas!* et *l'Autre Moitié du Ciel* pour leur participation financière et bénévole
- aux associations « Au cœur des mots », « Lire et faire lire » et « Langres Signes » pour leur intervention bénévole.

Que soient également remerciés pour leurs contributions diverses :

l'Association pour la Prévention en Orthophonie Dialogoris (A.P.O.D.) de Nancy, Autour de la terre/Centre des rives de Vaillant, le CADA/AATM de Langres, Canopé, le Centre d'art contemporain de l'Abbaye d'Auberive, le Centre Culturel Arteméum, le Centre d'Initiation à la Nature d'Auberive, les Chats Perchés, Cinécyclo, le Cinéma New Vox, les « Cocotes », les Collèges Diderot et des Franchises de Langres, la Commune de Cohons, la Communauté de Communes du Grand Langres, la Compagnie Préface, le Conservatoire d'Espaces Naturels de Champagne-Ardenne, le Diocèse de Langres, la Direction Départementale de la Cohésion Sociale et de la Protection des Populations, les Éditions Fayard, les Éditions Milan, l'Imprimerie du Petit-Cloître, la Ligue de l'Enseignement 52, le Lycée Diderot de Langres, la Maison Départementale du Tourisme, la Médiathèque Départementale de Haute-Marne, le Moulin de Brennes, Natur'Ailes et Ô Palais des Fées, l'Office de Tourisme du Pays de Langres, Philosophie Magazine, le service audiovisuel de l'université Paul-Verlaine de Metz, le Signe-Centre National du Graphisme de Chaumont, la Société Diderot, l'Union des Commerçants et Artisans de Langres et Saints-Geosmes, le Vauban et la Ville de Chaumont.

Ville de Langres et Forum Diderot-Langres

Maison du Pays de Langres - Square Olivier-Lahalle - 52200 Langres

[www.forum-diderot-langres.fr](http://www.forum-diderot-langres.fr) - [forumdiderotlangres@gmail.com](mailto:forumdiderotlangres@gmail.com) - Tél.: 03 25 87 60 34

